

# 石油通訊

CPC Monthly

中華民國102年5月號 NO.741

## 中油心・農業情

### —中油、農委會攜手為台灣農業加油

特別推薦：

### 土地活化提升公司競爭力

關懷



新鮮



優惠





# 深耕 · 關懷

## 中油用心愛台灣

### 【植樹護地球，為生態加油】

中油注重經濟發展及台灣生態環境，每年提供道路修護、植樹認養及紅樹林生態區保育經費，並舉辦植樹護地球活動，自2008年以來植樹超過20萬棵，未來5年將再種下20萬棵綠生命。

### 【把愛傳出去，為弱勢加油】

中油關懷社會，傳愛足跡深入育幼院、養老機構、貧困家庭等台灣許多待援角落，透過公益經費助弱濟貧，更長期捐血救人、捐贈再生電腦、捐贈物資、贊助慈善活動。

### 【睦鄰好厝邊，為地方加油】

中油秉持企業與社會福祉共生理念，關懷廠礦週邊社區永續發展，挹注睦鄰資源，補助地方公益建設、貧病家庭救助、傳統民俗節慶、社區文教活動。

### 【獎助運動員，為體壇加油】

中油協助國家培育菁英運動員，獎助具潛力的選手在國際舞台上發光發熱，迄今獎助網球、跆拳道等十多項目選手190人次，包括網球國手盧彥勳、謝淑薇與莊佳容。

### 【愛心加油站，為大家加油】

中油十多年前首創愛心加油站，提供弱勢族群就業機會，以無障礙的心、不打折的服務，獲得消費者高度肯定，連續12年蟬聯讀者文摘「信譽品牌白金獎」。

[www.cpc.com.tw](http://www.cpc.com.tw)



# 從「心」出發，確保工安零災害

勞動節又到了，在此祝福各位同仁佳節愉快！因為過去有相當長的一段時間公司未招考新人，導致同仁平均年資較高，年齡也較長，人才斷層頗為嚴重；所幸近數年來已陸續進用新血，不僅舒緩斷層，平均年齡也略有下降。每位同仁的職務雖有不同，職階雖有高低，但是天生我材必有用，每位同仁都是公司不可或缺的螺絲釘，也是公司重要的資產，希望各位盡心盡力發揮潛能，貢獻所學，一起團結努力改善所屬部門與公司。

由於每人所學不同，專研領域亦有差異，經驗自然不同。然而經驗就是知識，也是公司持續運作的動能，因此經驗的傳承至關重要，尤其處在公司人才斷層之際。所謂經驗傳承，最好的方式當然是由身經百戰的同仁親自實務教導，不僅易學又可攻錯；然而因為多數同仁處於高齡層，近數年及未來幾年退休潮一一湧現，因此檔案的管理與資料庫的建立自然相形重要。「活到老，學到老」是告訴我們知識與經驗的重要，本公司人訓所是各類專業知識的訓練中心，經濟部也有舉辦經建班，無論是資深或是新進同仁，均可利用時間汲取新知，以補專業知識與經驗之不足。

紀律，可看出一個團隊的效率與效能，也是企業成功的重要關鍵；安全，是尊重生命的一種體現，不僅是個人生命的愛護與家庭的基礎，也是企業永續經營的磐石。尤其本公司係屬油、氣主要生產者與銷售者，而油、氣最怕的是火源，稍一不慎，即可能釀成重大災害。猶記民國86年高雄鎮興橋氣爆事件，造成重大傷亡，導致外界互相指責，同仁士氣低落，公司形象盪至谷底。經過多年努力，始回復原有風貌。須知「工安百分百，工安零災害」絕非口號，而是每天必須時時刻刻落實的目標，因為縱然經營績效多麼卓著，業務版圖如何擴大，只要發生重大工安事故，即可能讓過去的一切努力成為泡影，得不償失。

祥雲認為確保工安的方法無他，首先是用心，因為工安事故發生的原因很多，包括意念疏忽、投機取巧、過分自我、粗心大意等等，這些都是心態的問題，因此唯有謙卑的學習、虛心的面對、誠實的改善、持續的落實才可達成，而這又需要每位同仁從「心」做起，居安思危，發自內心認同安全的不可替代性。其次，要提醒大家的是安全紀律，我們都知道現場同仁非常辛苦，每天與油氣為伍，危險性較高，一定要確實遵守「嚴禁煙火」的規定；另外，夜闌人靜的時候，心情較易鬆懈，精神也較為不濟，現場同仁務請堅守崗位，注意標準作業程序。要知道，工安是沒有捷徑的，要一步一步腳印去實踐，所以工作許可證之簽發要確實，分級查核要落實，承攬商管理、設備維修與檢測也要加強。

生命無價，為了自己，也為了家人，更為了公司，讓我們共同為安全把關！對於同仁的辛勞，祥雲也在此表達感謝之意！

孔祥雲



石訊·實訊·時訊—中油代表雜誌

**741** 1951年7月創刊  
2013年5月出刊

中油與農委會攜手合作，  
利用直營站通路優勢，  
協助銷售本土農產品，  
共同為台灣農業加油，  
以中油心、農業情，  
行銷台灣農業軟實力。

### 石油通訊編輯委員會

發行人：林聖忠

主任委員：孔祥雲

編輯委員：李智 吉廷邦

向昆屏 何永盛

林榮泉 林幸惠

施志昌 翁乾隆

徐漢 陳鴻志

陳寶東 陳克騰

黃念國 曾裕峰

賴顯偉 鍾開增

蘇玄美 羅文杰

總編輯：陳明輝

副總編輯：黃仁弘

企劃編輯：唐苑莉

執行編輯：馮菊秀

文字編輯：林郁蘋

美術編輯：科億資訊

封面：科億資訊

發行：黃元生

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市 110 信義區松仁路 3 號

電話：8725-8534

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：科億資訊科技有限公司

地址：新北市中和區立德街 123 號 2F

中華民國 40 年 7 月創刊

中華民國 102 年 5 月 10 日出版

本刊同時登載於「中油公司全球資訊

網」，網址為 <http://www.cpc.com.tw>

定價：約新台幣 40 元

GPN：2004000006

ISSN：0559-8214



## 封面故事

4 中油心·農業情

5 中油、農委會攜手為台灣農業加油

零售室

## 特別報導

9 致力技術創新，追求永續發展

—參與第六屆IPTC收穫豐碩

蘇尚文

12 土地活化提升公司競爭力

李華芎

## 社會關懷

15 贈再生電腦助快樂學習

林海波

27 高雄廠婦女會關懷小天使

楊文進

## 企業管理

18 輔導同仁考照，提升專業能力

顏淑瓊



## 事業報導

### 20 全面推動企業電子發票

資訊室

## 關心話題

### 28 浮動油價公式公開透明可檢討

工關處

## 藝文天地

### 32 巍峨聖稜、龍脊之巔

曾盛輝

### 39 追憶二位老長官

陳希平

### 40 悠遊百藝，亮麗人生

黃金財

## 法律櫥窗

### 36 訴訟法上的「自認」與「認諾」

朱言貴

## 油來遊去

### 44 桐顏桐語五月雪 南庄獅潭愜意遊

科億資訊

## 新聞廣場

### 1 總經理的話

從「心」出發，確保工安零災害

### 8 徵稿啟事

### 16 新聞集錦

### 22 世界石油掃描

經濟市場組

### 24 瞄準大陸

Shell大舉進軍大陸加油站業務

黃念國

### 30 油價瞭望台

風險管理組

### 38 人事動態

### 48 日誌



# 中油心 · 農業情

鋤禾日當午，汗滴禾下土；  
誰知盤中飧，粒粒皆辛苦。  
— 李紳《憫農》

《憫農》道盡農民辛苦。  
看天吃飯的農民，  
雖盼風調雨順說豐年，  
又怕產量太豐價格低；  
為幫助本土農業正常發展，  
本公司直營加油站，  
利用通路優勢及精緻服務，  
銷售池上米、高麗菜，  
營業成績呱呱叫。

未來，將與農委會攜手合作，  
共同為台灣農業加油，  
以中油心、農業情，  
行銷台灣農業軟實力。（編者）



# 中油、農委會 攜手為台灣農業加油

零售室 / 油品行銷事業部



▲本公司與行政院農委會農糧署簽署「農產銷售合作備忘錄」（自左至右：陳文德副主委、李蒼郎署長、孔祥雲總經理、林聖忠董事長）。

為配合政府照顧農民政策，本公司與行政院農委會農糧署簽署「農產銷售合作備忘錄」，簽約典禮於4月24日下午假中油大樓13樓舉行，由本公司林聖忠董事長、農委會陳文德副主委擔任見證人，本公司孔祥雲總經理與農糧署李蒼郎署長代表雙方簽署，宣誓本公司守護本土農業與為國民健康加油的

決心，創造農民、加油民眾、農糧署與中油公司多贏局面。

當日下午2時不到，除了本公司與農委會的參加人員外，會場也湧入來自各地的農會代表及媒體記者，大家看著排列整齊的各式時令水果及農產品，不得不豎起大拇指對台灣農民說聲「讚」！



▲簽約典禮圓滿完成，與會貴賓合影留念。

大會首先邀請林董事長致詞，他表示中油公司感念農民辛勞，與農糧署多次攜手投入守護本土農業行列，包括去年11月辦理加油送高麗菜活動、今年1月啟動芭樂產地直銷、春節期間推廣水果禮盒與農漁會伴手禮等，以及3月於加油站協助銷售盛產的高麗菜，短短1天半時間4萬5仟公斤高麗菜即告售罄，充分展現中油加油站通路之優勢。本公司不以牟利為目的，在農糧署專業協助下，啟動產地直銷機制，透過農糧署與農民建立的網絡，直接向產地訂購，幫助農民建立長期銷售通路、確保合理利潤，在本土蔬果盛產時節，以產地優惠價格，提供民眾營養成份最高、口感最佳、價格最優的時令蔬果及加油站多元化的便民服務。

接著由農委會陳副主委致詞，他首先感

謝中油公司協助農產品銷售，盛讚中油直營站通路是販售的好據點，今日簽署之「農產銷售合作備忘錄」開國內先例，希望在農產品盛產期協助促銷展售，並歡迎其他企業共襄盛舉。台灣農業合作社聯合社謝文凱總經理亦代表各地農會表達對中油公司的感謝之意。

最後，林董事長表示，單一企業的採購，無法達到平穩農產品價格的目的，希望透過此次「農產銷售合作備忘錄」的簽署，拋磚引玉，讓更多企業加入穩定盛產農作物價格的行列，也期盼民眾到中油加油站加油時，能感受到加油站的新鮮與綠意，順手帶回當季新鮮蔬果，一起為台灣農業與自己的健康加油。

## Q&A

**Q1：**民眾對加油站販售農產品的認同度不高？

**A：**在加油站販售吃的農產品的確不易與消費者的認知連結，但藉由通路的便利性與優勢，及加油站同仁、客戶的口碑推廣，以台東池上米銷售為例，中油加油站1年銷售3萬5千包，創造新台幣1仟萬元營業額，加油站也成為農漁會的通路夥伴。

**Q2：**MOU的簽署意味中油公司將搶食果菜市場的多角化業務嗎？

**A：**中油公司簽署MOU協助農產銷售，不以牟利為目的，只為善盡社會責任，協助農民度過盛產期的困境，同時善用既有人力與通路，提供便民的多元生活化服務。

**Q3：**MOU簽署後，各農會、農民可直接與中油合作嗎？

**A：**MOU簽署後，中油的協銷機制配合農糧署啟動，以農糧署的供應農民為主，希望透過農糧署網絡，協助更多只懂得勤奮生產作物卻苦無銷售通路的小農。

**Q4：**中油公司為何不直接採購盛產蔬果來贈送加油客戶？

**A：**大量贈送本土蔬果的模式，對盛產果菜的價格反而產生助跌效果，無助農民生計的長期穩定。以中油幾次盛產蔬果的銷售經驗來看，幾乎一上架就銷售一空，一是物美價廉，一是消費者也樂意以實際行動支持本土農業。

**Q5：**MOU簽署後，除了協銷還有規劃何種合作方案？

**A：**除了蔬果盛產期之協銷外，中油公司也會與農糧署共商專案活動，例如推廣販售農漁會百大精品、農委會認證的吉園圃商品等，協助本土農業精緻化發展，提升台灣蔬果的國際競爭力。

**Q6：**中油有那些支持本土農業的實際行動？

**A：**1、常態性銷售農會商品。  
2、101年專案辦理加油送高麗菜、102年採購芭樂啟動產地直銷、春節期間推廣水果禮盒、農漁會伴手禮及3月中的盛產高麗菜協銷等活動。

**Q7：**加油站有無農作物保存與衛生的問題？

**A：**1、在啟動協銷機制時，會先評估加油站的保存條件與農產品特性，選擇適銷商品。以協助銷售初級農產品



▲簽約典禮會場陳列盛產的各式蔬果，令人垂涎欲滴。



▲今年3月藉由中油加油站銷售當季盛產的高麗菜，幫助菜農，創造多贏。

為主，民眾仍需依正常程序清洗後再食用。

2、中油會以大訂單的方式向農糧署訂購，再視需要由中油公司自行小量配送至銷售站，採少量多站鋪貨，提高銷售的週轉率，確保產品的鮮度與品質。

**Q8：**中油會員點數可以兌換農產品嗎？

**A：**歡迎中油會員卡友使用點數兌換，為健康加油。

**Q9：**盛產的果菜，會不會有品質不佳的問題？

**A：**中油會向農糧署品質優良的供應商採購，當季豐收的盛產蔬果都是營養成份最高、口感最佳、賣相最美、價格最優，也最適合當季享用的產品。

**Q10：**每一個加油站都可以買到農產品嗎？

**A：**配合農糧署於特定蔬果盛產時才啟動協銷機制，會朝南貨北賣、避開產地縣市，以在都會型加油站販售為主。C



## 徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

### 投稿須知

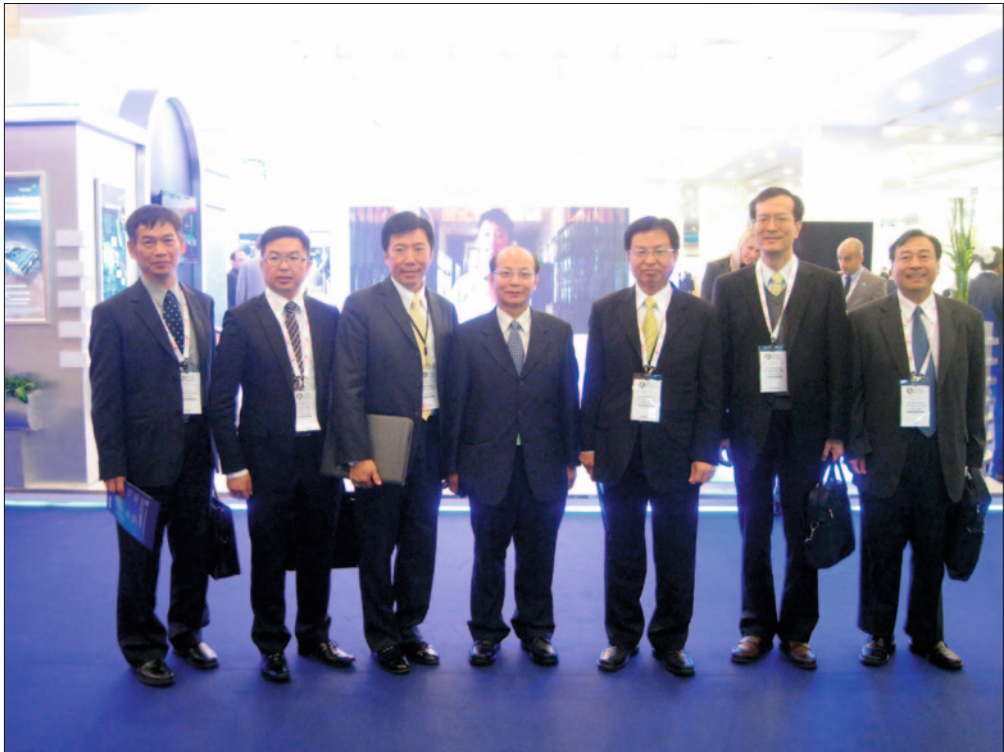
- 一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿經採用，若發現有一稿兩投、抄襲等事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬。
- 二、業務報導（工作研究）等稿件因涉及機密性及發布時間適宜性，須先經單位主管核定。
- 三、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
- 四、投稿圖片解析度300dpi以上，或圖檔1,000KB以上。
- 五、請尊重智慧財產權，文責由作者自負。
- 六、本刊婉拒手寫稿，來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接以電子郵件寄送至：

099627@cpc.com.tw

009997@cpc.com.tw

# 致力技術創新，追求永續發展 —參與第六屆IPTC收穫豐碩

圖・文 蘇尚文 / 探採事業部



▲林董事長一行參觀各大油公司展示的最新科技。

隨著全球經濟發展，近年能源需求成長，而國際政經情勢瞬息萬變，能源議題已提升至國際戰略地位，復鑒於上游探勘為國際石油公司主要獲利來源，各大油公司無不致力提升上、中游技術，以期在油氣資源日益枯竭、新能源多元發展情勢下，創造獲利空間，厚植企業永續發展根基。

為使石油業界人士藉由技術交流分享研究

成果，共同面對挑戰，有效因應，一年一度的「國際石油技術研討會」（International Petroleum Technology Conference；IPTC）提供了最佳平台，中油公司身為國內主要油氣供應者，肩負國家能源安全、確保油源穩定任務，自不能於此盛會中缺席。

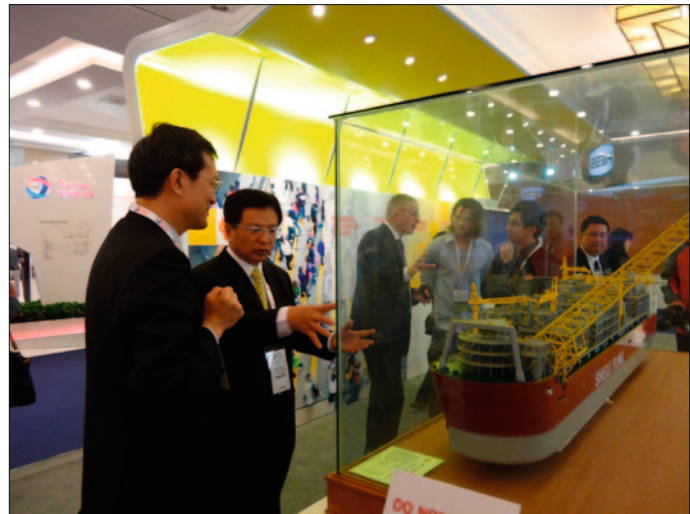
3月26日，本公司林聖忠董事長率同張瑞宗副總經理、探採事業部吳榮章執行長、



▲林董事長一行參觀 Shell 公司與北京清華大學合作研發的省電車。

天然氣事業部陳傑源執行長及貿易處畢淑蓓處長等人，前往北京參加第6屆IPTC。本屆IPTC規模為歷年之最，由石油界兩大巨擘中國石油天然氣集團公司（CNPC）及埃克森美孚公司（ExxonMobil）共同主辦，4大石油業學界團體：石油工程學會（SPE）、歐洲地質科學及工程學會（EAGE）、地球物理探勘學會（SEG）及美國石油地質學會（AAPG）協辦，產學各界熱烈參與，參與人數超過5,000人，投稿論文超過6,000篇，發表論文摘要共2,195篇、論文800餘篇，作者來自53個國家、302個組織，均打破以往紀錄。會議議題除涵蓋石油業上、中游主要技術，還包括企業工安環保、社會責任、人才發展及培訓等，各大油公司更於會場展示最新科技，盛況空前。

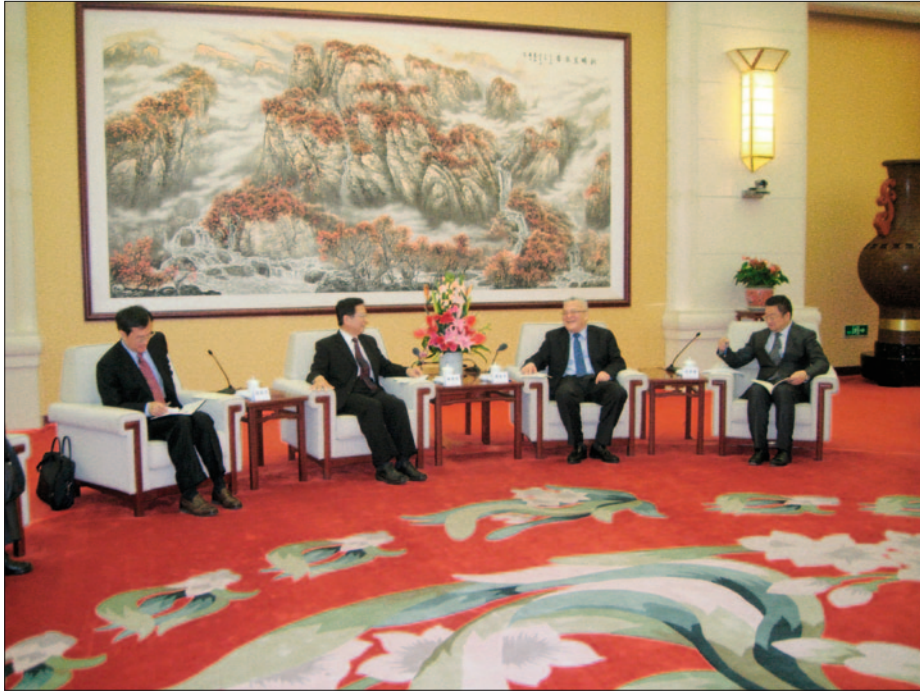
IPTC於上午9時開幕，由CNPC總經理周吉平、ExxonMobil公司資深副總Mark Albers、IPTC主席Mahmoud M. Abdulbaqi等人致詞，揭櫫此次會議主題－挑戰石油技術與經濟的極限，有效因應全球能源需求。10時開始的總裁論壇（CEO Plenary Session），則分由



▲林董事長與張瑞宗副總經理參觀 Shell FLNG 船模型，討論開發及生產技術。

6大油公司技術總裁，針對數項技術議題發表演說，內容深入淺出，呼籲油公司應儘早正視非傳統能源的發展潛能及企業社會責任的重要性，獲與會油公司高度認同與共識，未來10年間，開發中國家能源需求龐大，能源形態將面臨新舊交替的挑戰，面對即將來臨的衝擊，唯有藉由新技術及新思維加以因應，本公司無法自外於此趨勢，將廣泛參與各項國際論壇，吸收新知，共享技術，以期與國際友人攜手並進，共同因應挑戰。

會議期間，林董事長一行順道參觀各大油公司於展場所展示的最新科技，其中，林董事長對於Shell公司所展示的浮體式天然氣船（FLNG）與省電車模型，印象最為深刻。FLNG天然氣開發技術係業界首度應用於商業生產，即將用以開發澳洲Prelude天然氣田；由於本公司近期獲澳洲政府核准正式取得該案工作權益，藉此次會議得以更進一步認識以FLNG開發小型氣田的可行性，讓本公司有幸成為參與此尖端科技的先驅者之一。而省電車則是Shell公司與北京清華大學合作研發的綠能產品，藉由創新節能科技，有效降低



▲林董事長拜會大陸中石油（CNPC）公司周吉平總經理。

能源耗損，料將是未來最火熱的產品之一，商機難以限量。

會後，林董事長專程拜訪了中國大陸CNPC、Sinopec、CNOOC、Sinochem，以及美國ExxonMobil、荷蘭Shell等油公司。在拜會過程中，與各公司領導人針對探勘、石化、煉製、油品貿易、行銷、企業責任、甚至生技科技等領域，進行廣泛的對談，亦順利完成了幾項契約的簽署，充分展現本公司積極擴大觸角、持續推動國際合作的決心，成果斐然。且各方均具共識，認為石油業面對未來嚴峻的挑戰，唯有以合作代替競爭，方能有效因應，創造利基。

林董事長認為，此行有幸參加IPTC盛會並訪問6大油公司，深刻體會石油業投資龐大，有賴業界經濟資本與技術合作，以達成本及風險分攤目的。為能有效提升國家自主能源，中油公司更需加緊腳步，在現有框架

下，尋求國際油氣合作機會，而最基本的，則是先從提升自身探勘、開發技術做起，以免為時代的洪流所淹沒，進而以創新技術與思維因應挑戰，再創新猷，追求企業永續經營。此外，深知企業除積極求取獲利外，更須體察本身擔負的社會責任，如何在致力經濟發展的同時兼顧環境保護，尋求共生共榮之道，也是亟須面對的課題。

參與國際盛事，共享發展成果；創造合作機會，深化油氣安全！林董事長進一步指出，此行獲取寶貴經驗與合作機會，可謂收穫豐碩；所謂「能力越大，責任越大」，技術創新是因應能源形勢改變的主要對策之一，中油公司身為國內龍頭企業之一，未來將更積極參與各項國際事務，致力於技術創新，並廣續能源安全的企業理念，擔負社會責任。

■

# 土地活化提升公司競爭力

李華苓 / 土地規劃小組

截至今（102）年3月底，本公司持有土地總面積計2,881.19公頃，絕大部分為營業中用地，由各土地經管單位依規定列冊管理，本公司各級土地管理相關人員均有豐富土地管理經驗，雖然大部分人員不具地政專業背景，但積極學習且善盡管理之責，因此績效良好，頗受上級管理機關肯定。

部分非營業中土地，係因早期接收日產之保護區及農業區土地，或奉經濟部指示政策性購入，或應本公司組織及業務調整，致有低度利用或閒置等情況；為因應公司未來發展及財務之需要，各單位均持續檢討使用，以創造資產最佳效益。

部分被占用土地，多為接收日產或受贈而來，在取得前即已遭人占用，或已被地方政府闢為道路使用，或經地方政府重測調整，並非管理不善所造成，惟在各土地經管單位及財務處努力下，近年已陸續收回約0.6公頃土地，殊屬不易。

## 有效開發土地挹助營收

本公司本業為石化業，早期土地管理目標為充分供應業務單位用地需求，並善盡管理維護之責。近年因經營績效改善檢討及符合社會大眾期待，自去（101）年起從一般土地管理轉為更積極之開發，除創造實質效益外，也期待改善美化當地環境，善盡企業社會責任，提升形象。

101年9月14日恢復成立「土地規劃利用小組」，接續總工程師室過去之努力成績，統



▲龍江路土地現況圖。（攝影：陳彥宏）

籌推動本公司低度利用土地活化業務，由陳明輝副總經理兼任召集人，希望透過民間資金、專業及效率，提升土地的有效開發，以帶動地域性經濟活絡與商業發展，並增加本公司資產效益，挹注營收。

土地規劃利用小組工作任務如下：

（一）首要工作為達成本公司101至105年資產活化績效目標。協同資產管理單位以出租、交換、設定地上權等方式共同執行列管之12項資產活化工作（詳明細表）。

（二）進行營業資產及低度利用資產檢討，提出資產活化規劃方案及策略。

（三）蒐集、分析土地活化案資訊，並配合修訂本公司土地活化相關規定、標準作業程序及管控要點。

## 101至105年列管資產活化標的

項次	案名 (土地標示)	使用分區	面積 (公頃)	處理計畫 (活化方式)
1	重慶南路房地	商業區及道路用地	0.05	出租
2	龍江路土地	住宅區	0.23	設定地上權
3	關渡交換案	保護區及機關用地及特定目的事業用地	1.65	與國有地交換
4	苗栗火車站前土地	住宅區、商業區	1.68	整併各使用單位後釋出0.16公頃辦理出租
5	承德路土地	商業區	0.13	設定地上權
6	板橋前倉庫土地	住宅區	1.13	設定地上權
7	新竹市大學路旁土地	住宅區	0.64	設定地上權
8	台北市中崙站旁土地	商二(特) 住三	0.41	部分土地被占用或有不定期租賃關係，俟訴訟定讞後設定地上權或其他活化方式
9	關渡自強路土地	住宅區及道路	1.65	設定地上權
10	前嘉義油庫土地	乙種工業區	5.99	預留為「嘉義產業創新研發示範園區」第二期開發用地及業務使用
11	新竹油庫土地	工業區	6.15	俟遷庫後設定地上權或其他活化方式
12	高雄市成功廠區土地	世貿、特倉三、公園、道路	14.03	其中特倉三5.54公頃土地擬以設定地上權或其他活化方式 其餘土地已出租或出借予高雄市政府及經濟部
	合計		33.74	

(四)各單位土地活化與執行程序之推動、審查及考核。

在各單位共同努力下，12項資產活化工作，油品行銷事業部拔得頭籌，於101年度順利完成台北市重慶南路竹銘樓房屋出租，為公司每年增加新台幣6,841,800元租金收入。

而本公司首宗設定地上權案－龍江路土地，在財務處、法務室、油品行銷事業部、台北處及土規小組合作研討下，以設定50年地上權方式活化利用，由陳明輝副總經理及張瑞宗副總經理領軍，召開2次盛大的招商說明會，歷經2

次公告招標，於今年3月22日開標，由安信國際風險管理股份有限公司以權利金新台幣941,689,900元、年租金9,092,860元得標，得標人可依據都市計畫及建築法令等規定開發經營。惟得標人因國外股東辦理國內新公司設立登記作業延誤，致無法如期順利簽



▲「台北市龍江路土地招標設定地上權案招商說明會」，吸引大批建商、壽險業、飯店業及媒體參與。(照片提供：鄭仁正)

約，本公司將沒收其押標金，再擇期重新公告招標。

## 推動土地活化提升績效

本公司設定地上權開發案，未來興建的建物均屬商用不動產，供作經營商業使用，於地上權期限屆滿即移轉回本公司所有，與報載炒作房價或變賣祖產美化財務帳面無關。今年更將陸續推出台北市承德路、中崙站旁土地、板橋前成品倉庫及新竹大學路旁土地等4宗土地設定地上權案，該等土地面積方正，區位條件佳，希望能持續創造佳績。至於其他資產活化標的，亦依規劃期程進行中，期能達到上級單位之績效要求。

除原列管之12項資產活化標的，土規小組亦持續進行低度利用資產檢討，提出資產活化規劃方案，於今年2月提報董事會審議通過，同意新北市保平段550地號土地參與東家建設股份有限公司辦理之都市更新案，該案之都市更新事業計畫亦已提送新北市政府審查，預計可獲得新台幣70,835,178元之權利價值。

土地活化須配合國有地大面積土地不出售之處理原則，因此大多朝設定地上權以公開招標方式辦理，以避免圖利特定對象，惟部分土地因立地條件不佳恐無人投標，如何在基地條件特殊及不動產市場競爭情形下，充分掌握潛在需求，規劃最適開發產品，突破困境順利招商，尚需相關單位共同努力。

此外，長期關注公司業務發展之臺灣石油工會，亦成立土地活化小組作為與公司對話之窗口，表達會員對土地活化之想法及立場，並傳達正確之活化訊息及進度，讓會員



▲保平段 550 地號土地都市更新案完工圖。

(照片提供：土規小組)

充分了解土地活化現況。期待在與工會積極溝通下，除解除同仁擔心土地活化會影響員工工作權益之疑慮外，更能團結一致，提升及維護公司利益。

除上述土地外，為因應高雄煉油廠將於104年底遷廠，本公司成立高雄產業園區開發小組，就該廠區約256公頃土地進行規劃，預計分二期進行：

(一)第一期發展區：面積約71.7公頃，以不具爭議性及交通便捷之業務區為主，目前規劃為綠能研發專區、行政與育成中心基地等專區。

(二)第二期發展區：面積約184.3公頃，於工場停產後，依汙染整治計畫進行土地整治與開發，目前規劃為儲運、公用與廢水處理專區，以及產業專區等。

C

# 贈再生電腦助快樂學習

圖 · 文 林海波 / 石化事業部

為配合「政府縮短城鄉差距，捐贈二手個人電腦」及響應本公司「再生電腦捐贈計畫」，石化事業部102年睦鄰捐贈電腦活動於4月24日上午在行政中心舉行，捐贈30台再生電腦提供中芸國小教學使用，捐贈儀式由林金柱副執行長主持，中芸國小陳有福校長代表受贈，前家長會黃明華會長、陳俊強主任等列席，對本公司石化事業部長期熱心協助鄰近學校教學活動，深表肯定。

中芸國小陳校長首先感謝本公司石化事業部長期對學校經費之贊助及照顧，每年提供弱勢學生獎助學金，讓學生得以安心受教，此外還贊助建設經費，讓學校教育軟硬體設施不虞匱乏，得以順利推展校務。他進一步指出，獲贈30台再生電腦可使該校資訊推廣教育如魚得水，計劃將再生電腦分配至資訊教室及各班級，期能提升資訊教學，增加同學競爭力。另鑑於學生英語能力差，目前該校正推廣快樂學英語教學，但卻苦於經費及電腦數量不足遲遲無法推動，如今獲贈電腦，有如及時雨，相信有助計畫順利推動，強化學生英語能力，亦有助學生接受自然科學新知，讓師生教、學雙受益。

石化事業部林副執行長表示，回饋社會、



照顧弱勢是本公司長期以來的企業社會責任，石化事業部每年都會辦理二手電腦捐贈活動，普及林園區鄰近或偏遠地區學校。有鑑於電腦教學已成為各校基本要求，從家庭生活到學校教學幾乎都脫離不了電腦，但礙於學校經費有限，以致無法順利推展資訊教學，石化事業部以有限的經費提供支援與贊助，尤其是提供各校弱勢學生獎助學金，期能讓學生安心上學；贈送電腦則是協助各校推廣資訊教學，讓師生有良好的學習軟硬體設施，使校務推行順利，為國家培育優秀人才。

C

為配合政府照顧農民政策，本公司與農委會農糧署於4月24日簽署「農產銷售合作備忘錄」，由本公司林董事長、農委會陳文德副主委擔任見證人，本公司孔總經理、農糧署李蒼郎署長代表雙方簽署，期創造農民、加油民眾、農糧署與中油多贏局面。

攝影：黃元生

In accordance with the agriculture policy of Taiwan and for the benefit of both farmers and consumers visiting gas stations, CPC had signed a memorandum of cooperation on agricultural product sales with our government's Agriculture and Food Agency (AFA) of Council of Agriculture (COA).

Under the witness of Chairman Lin of CPC and Deputy Minister Chen of COA, the signing took place on Apr. 24, 2013. The representatives for both Parties were, respectively, President Kung of CPC and Director Tsang-Lang Li of AFA.



本公司與中石化集團國際石油勘探開發有限公司 (SIPC) 於4月24日簽署「緬甸陸上D礦區轉讓相關契約」，合作權益分別為SIPC70%、中油30%，由SIPC耿憲良總經理與本公司探採事業部吳榮章執行長代表雙方簽署，開啟本公司緬甸探勘新契機。

攝影：黃元生

Our company had recently secured a 30% farm-in arrangement regarding Burma's onshore oil & gas field (D field) from the China Petrochemical Corporation (Sinopec) subsidiary SIPC.

The signing took place on Apr. 24, 2013. The representatives for both Parties were, respectively, CEO Wu, Jone-Chang of CPC Exploration & Production Business Division, and President Geng, Xianliang of SIPC.





臺灣石油工會「102年度模範勞工表揚大會」於4月29日假中油大樓13樓舉行，由莊爵安理事長主持，本公司林董事長、孔總經理及勞委會潘世偉主委均到場致賀，並與40位得獎人合影留念。

攝影：黃元生



Taiwan Petroleum Worker Union (TPWU) held this year's "Employees of Excellence" Commendation Ceremony at the CPC Corporate Building on April 29, 2013, presided over by TPWU Chairman Juang.

Chairman Lin and President Kung, on behalf of CPC the employer, were present for congratulating the nominees; Minister Pan, Shih-Wei of our government's Council of Labor Affairs also attended the ceremony.

Group photo of the 40 nominees along with Minister Pan, CPC Chairman & President was taken for commemoration.



# 輔導同仁考照，提升專業能力

顏淑瓊 / 人訓所

為配合國家經濟建設及中油業務發展需要、培訓工作幹部及有效運用人力資源，本公司於民國52年在嘉義市成立訓練所，除負責辦理公司共同性之相關訓練，同時也是勞委會審定合格之「職業訓練機構」，每年負責辦理訓練班次高達300餘班，其中為協助學員取得工作操作中有關之各種執照或證照者約占三分之一。

訓練所開辦訓練課程迄今，已超過50個年頭，至民國101年底，總計辦理本公司及其他單位人員訓練計7,220班次，參訓人員更高達30萬2,822人次，累積豐富的開課經驗，以及完備的訓練流程。其中，本公司為落實各級管理及操作人員之培訓，人事處會於前一年度調查現場各單位訓練需求，搭配訓練資源規劃下一年度開班計畫，歷年來均以消防訓練為最大宗，另開辦勞工安全衛生管理員、單管式施工架承攬商、輻射防護人員、甲級鍋爐操作人員、吊升荷重在3公噸以上之固定式起重機操作人員、缺氧、粉塵作業主管等專業技能檢定訓練，訓練時間3天至數週不等，每年約有1,200人次受訓。

對於每一訓練班，訓練所均十分重視學員之反映意見，訓練結束後，即進行意見調查與講師評鑑，以作為下次聘任與課程安排之參考，因此各訓練班之講師均可謂該領域之



▲人訓所代辦技能檢定測試。（攝影：許淑珠）

佼佼者；此外，每一訓練班均由一位專責教育訓練師負責，他們除了規劃設計訓練課程及安排講師外，同時在實施訓練計畫的過程中，擅長利用多元化、活潑化的手法，激發學員的學習熱誠，提振學員的學習士氣，營造共同學習的氣氛。

為協助學員取得勞委會「技術士」考照資格，訓練所開設包括「勞工安全衛生管理員、勞工安全衛生管理員、第一種壓力容器操作員、堆高機、起重機」等5種類科之訓練班。參加訓練的學員普遍的心聲是：「這

真不是一條容易的路」；「勞工安全衛生管理員」共有30餘門課程，必須連上4週，要背、要記、要消化的資料多如牛毛，所以目前錄取率僅有3%，老師常常鼓勵學員：「一次能考上是天才、二次能考上一定要開心、三次能考上才是正常」。

要如何面對如此艱辛考照過程呢？

1、首要秘訣是上課認真聽講，尤其大部分有經驗的老師均會給予重點提示，對於未來之趨勢分析更是耳提面命；

2、其次是蒐集考古題，反覆練習，相關法規更是要倒背如流、一字不漏，並要特別留意最近之工安事件，與法令規章相互連結比較分析；

3、擬定自己的讀書計畫，每天都要按時K書、整理筆記重點，甚至常常需要夜深人靜時挑燈夜戰；

4、最後一項好方法是「群策群力團隊用功」，中油E學院網路交流站特別開闢「勞安員之秘密基地」，供考生提供準備過程之心得或心聲、相互加油打氣，更鼓勵學長姐現身說法，提供應考武功秘笈。

除了學員們的努力認真，訓練所提供的優質講師、完備的課程講義、共融的學習情境及網路交流站等，均是協助學員成功上壘的好幫手，而訓練所有關人員均極願意為學員



▲急救人員訓練課程，學員實際操作練習。  
(攝影：許淑珠)

之服務盡最大的努力，持續提升有關人員之工作知能或技能，共創公司、工作人員與訓練所三贏局面。

C

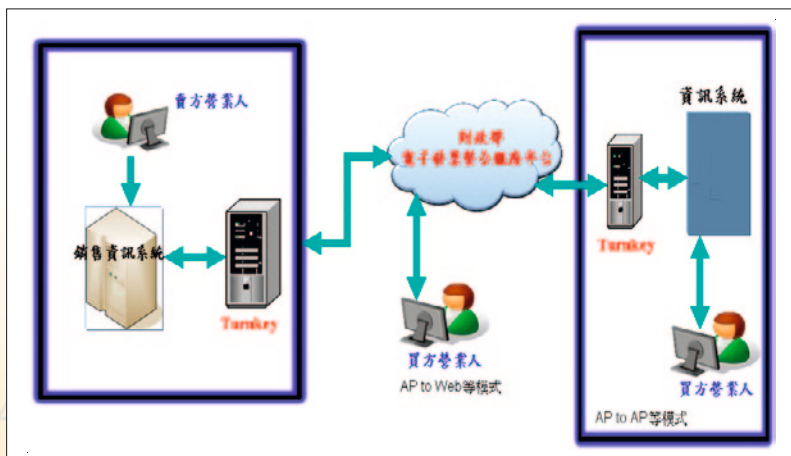
# 全面推動企業電子發票

資訊室 / 油品行銷事業部

為順應網際網路電子商務交易的快速發展，節省營運成本，提高經營效率，並基於電子發票可降低傳統紙本發票作業對電子商務衍生的障礙與交易成本，更可減少發票印製達到節能減碳效益，本公司積極建構、推動電子發票（e-Invoice）作業系統，自民國99年9月1日啟用營業人電子發票系統迄今，已處理發票和折讓單計41,234筆，大幅減少紙張的使用，也提升作業效率。

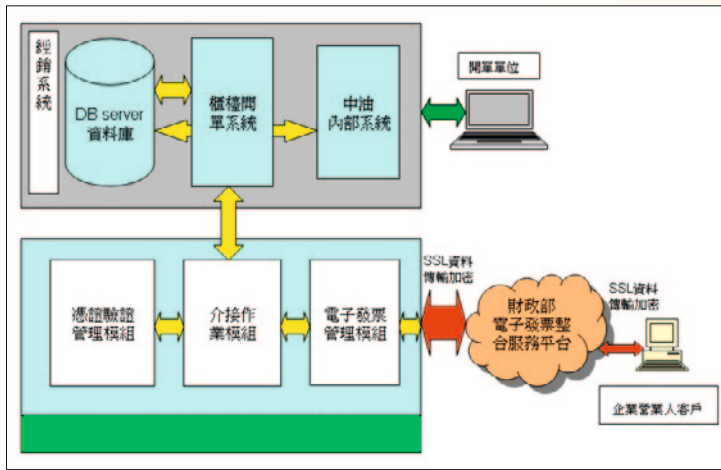
相對於紙本統一發票兼具稅務憑證、商業交易憑證、會計憑證功能，企業使用發票的頻率與數量龐大……無論發票開立、會計輸入發票資料、發票的保存，或查詢過往發票紀錄，均須投入大量人力、物力，電子發票係透過安全、低成本的網路系統傳輸資料，完成交易雙方包括發票在內的交易紀錄供備查，大幅減少紙本發票作業中核對、傳遞、查詢、儲存、銷毀等作業，有效降低人力、營運成本及空間。

本公司電子發票系統之應用，是當各地直銷中心接獲企業客戶訂、退貨需求時，會於櫃檯銷售系統開立發票或折讓單，同時產生該發票或折讓單的電子資料，透過電子發票作業系統，上傳至財政部電子發票整合服務平台。企業客戶使用瀏覽器連線至財政部電子發票整合服務平台，可執行收取、確認、列印本公司所交付之發票、折讓等資料，若該企業客戶擁有相關應用系統可接收、傳送平台上的電子發票，則可於其公司內部進行確認並列印。



▲營業人電子發票作業模式

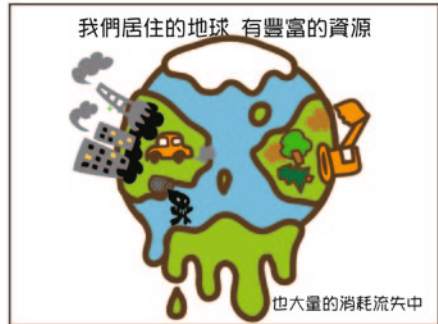
## 守護地球資源 快樂生活



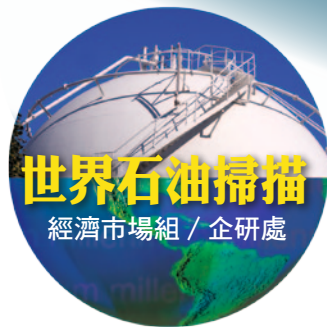
▲中油公司營業人電子發票系統架構

至於一般客戶，在中油加油站消費後，雖仍會拿到紙本發票，但加油站不需再開立存根聯，一年可節省近3億張存聯根，環保效益更為明顯。中油加油站預定自今年5月1日起，全面導入紙本電子發票（列印紙本電子發票給顧客，加油站不留存根聯）。

在本公司各銷售單位積極推廣下，一般客戶及企業客戶使用電子發票的次數逐月成長，未來將持續努力朝「無紙化」目標邁進，為節能減碳善盡心力。



作者 / 黃衍涵



## 世界石油掃描

經濟市場組 / 企研處

### Statoil於北海發現豐富油藏

挪威國家石油公司（Statoil）日前宣布在北海北方 Tampen區之Gullfaks許可區發現重大油源，初估可採藏量0.4~1.5億桶油當量。位於Gullfaks A平臺的34 / 10-A-8生產井已完成測試，目前日產7,500桶原油，自去年12月至今累計產量近100萬桶。Gullfaks油田由 Statoil負責營運，與Petoro分別擁有70%及30%股份。

### Chesapeake標售俄亥俄州 Utica頁岩構造區資產

美國Chesapeake能源公司標售位於俄亥俄州（Ohio）油帝卡（Utica）頁岩構造區，逾3.8萬公頃土地及3個油氣井，該構造區橫跨俄亥俄州與賓州，Chesapeake擁有約40.5萬公頃土地，為美國第2大天然氣生產商，規劃今年將逐步出售至少40億美元資產。



### Repsol於阿爾及利亞再次發現重大氣源

西班牙石油公司雷普索爾（Repsol）繼去（2012）年11月於阿爾及利亞Sud-Est Illizi礦區發現天然氣後，近日再次於該區發現重大氣源，經初步測試，每日可產天然氣23.5萬立方公尺，為去年發現之2倍以上。阿爾及利亞國營Sonatrach石油擁有該礦區51%股權，Repsol、義大利Enel電力及法國GDF Suez電力分別持股25.7%、13.5%及9.8%。

### 丹麥計劃提升北海油氣產量

丹麥馬士基（Maersk）、荷蘭皇家殼牌（Shell）、丹麥國營Nordsofonden及美國雪佛龍（Chevron）計劃投資8,000萬美元在北海丹麥一帶海域建造1座名為Tyra Southeast的無人操作平台，預計2014年底前完工，2017年前日產量可達2萬桶油當量高峰，未來30年內可為北海增加2,000萬桶原油、1,700億立方公尺天然氣。

### Saudi Aramco所屬Manifa大油田提前投產

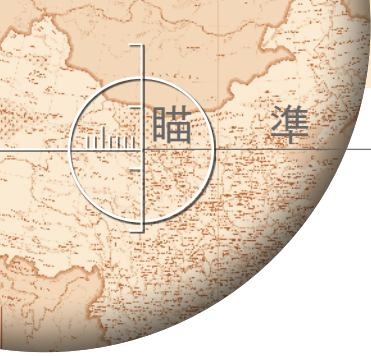
沙烏地阿拉伯石油公司（Saudi Aramco）較原訂時程提前3個月啟動Manifa大油田的生產計畫，預計今年7月每日產能可達50萬桶，並於2014年底前逐步提升至每日90萬桶。Manifa油田生產的原油將供應沙國當地的煉油廠，並計劃未來5年將投入350億美元進行原油探勘，以確保產油計畫穩健發展。

### ENI獲澳洲海上油田開發共享合約

義大利能源集團（ENI）獲得澳洲帝汶海探勘區的生產分成合約（PSC）。該探勘區位於Kitan海上油田附近，面積逾662平方公里，由ENI、INPEX Offshore Timor-Lester與Timor GAP分別持有40.53%、35.47%與24%股份。

### ExxonMobil於澳洲外海建置世界最大FLNG設施

ExxonMobil規劃在澳洲西北外海Carnarvon盆地的Scarborough天然氣田建置世界最大的浮動液化天然氣（FLNG）生產設施。根據ExxonMobil提交澳洲政府的申請書，該FLNG設施每日可處理約3,100萬立方公尺天然氣，每年可產600~700萬噸液化天然氣。ExxonMobil及BHP Billiton各擁有50%股份，由ExxonMobil負責營運。



# Shell 大舉進軍大陸加油站業務

黃念國 / 轉投資事業處

殼牌 (Shell) 公司是一家全球化的能源及化工集團公司，業務遍及全球90餘個國家地區，主要包括油氣探勘、煉油、化工、電力、天然氣、煤氣化及再生能源。目前Shell在40餘國進行探勘，日產400餘萬桶原油及4億餘立方公尺天然氣 (Shell權益約占半數)，同時在美國、瑞士、新加坡、日本等34國投資煉油廠；在美國、法國、巴西、阿根廷、新加坡、中國大陸等國投資石化廠；在英國、墨西哥、菲律賓、哥倫比亞、中國大陸、巴西等國投資電廠；與南非、澳大利亞等國合作煤炭業務；在巴西、哥倫比亞等國進行金屬礦業。2011年營業收入達4,701億美元，在2012年《財富》世界500強排名第一，同時在全球60餘個國家地區營運43,000餘座加油站。

## 進軍大陸發展業務逾百年

Shell在中國大陸之業務發展超過百年，1894年「殼牌運輸貿易有限公司」創始人森默兄弟即開始以散裝油輪將煤油輸入上海，並在香港、上海、廣州與廈門建立油庫。二次大戰前，Shell已在大陸設立50餘家附屬公司，在20個省份經營1,000餘所經銷處。二次大戰期間，Shell在大陸所有設備遭日軍占據破壞。戰後迅速重建，1950年繼續留在大陸發展，成為當時唯一仍在大陸經營之西方

石油公司；1983年Shell開始在南中國海進行石油探勘作業。

目前Shell在大陸之業務涵蓋上游油氣探勘及液化天然氣、下游油品銷售及化工、煤氣化等專案技術業務。其中，2000年與中海油公司合資43.5億美元在廣東省惠州大亞灣興建南海石化廠，為大陸最大之中外合資石化計畫。Shell亦為大陸最大潤滑油、液化天然氣及柏油之國際供應商，並在大陸煤氣化市場占領先地位。

## 積極拓展加油站業務

中國大陸於1994年調整政策，嚴格規定加油站之申請設置，期讓國營之中石油、中石化及中海油取得優先經營權。當時，Shell即看好大陸經濟發展及油品零售市場前景，於1996年在北京成立「殼牌 (中國) 有限公司中國零售業務部」，全力突破難關，試圖進入大陸油品零售市場。經多年努力，已先後在天津、河北、重慶、江蘇、北京、山東、廣東、陝西、山西等地合資經營加油站，並積極擴張經營版圖，謹分述如下：

一、天津、河北、山東地區：

1997年4月「殼牌 (中國) 有限公司」與天津農墾集團公司合組「天津殼牌石油有限公司」，共同投資經營加油站；2010年該公司在唐山設立「唐山殼牌石油有限公司」，

2011年在山東設立「山東殼牌石油有限公司」，擴展加油站版圖。2011年7月「天津殼牌石油有限公司」更名「殼牌華北石油集團有限公司」，業務範圍涵蓋天津、河北及山東地區。2011年12月「殼牌華北石油集團有限公司」另與天津經濟開發區簽署「南港油庫投資計畫」，共同投資5.5億元人民幣興建20萬噸油庫，預計於2013年下半年完工使用。截至2013年3月，該公司在天津市共計經營68座加油站、在河北省唐山等地區經營76座加油站、在山東省經營49座加油站。

## 二、四川重慶地區：

1998年，Shell與重慶東銀集團公司合資成立「重慶東銀殼牌石化有限公司」，在重慶地區拓展設立加油站。為確保油源，並在渝北洛磯規劃投資1.5萬公秉油庫，2013年完工後每年可周轉10萬噸油品。截至2013年3月，該公司已在四川重慶地區設置24座加油站，並計劃未來再投資10億人民幣，提高站數至50座。

## 三、江蘇、無錫、江陰地區：

2000年初，Shell藉由購買中石化公司海外上市股票與中石化公司簽訂「戰略聯盟協定框架」，而後經國務院批准，取得在蘇州地區合資經營500座加油站之權利。2000年9月Shell與中石化簽訂配售協議，2001年12月中石化與Shell向大陸政府呈報合資計畫可

行性報告，2002年7月19日Shell與中石化在江蘇簽訂合資合同草案，2004年8月28日正式成立「中石化殼牌（江蘇）石油銷售有限公司」，投資總額15.52億元人民幣，註冊資本8.3億元人民幣（其中中石化以213座加油站作價出資4.98億元人民幣，持股60%，Shell出資3.32億元人民幣，持股40%），營運總部設在蘇州，經營期限訂為40年。合資加油站使用中石化與Shell雙Logo銷售汽油、煤油、柴油、潤滑油、防凍劑、添加劑等油品，並經營便利商店、洗車、餐飲、汽車潤滑油更換養護、汽車零配件等業務；所銷售之汽、柴油全由中石化公司供應。

該合資公司董事會計有9席董事（中石化5席、Shell 4席），管理階層中石化派9人（其中1人為工會幹部）、Shell派8人。第一屆董事長及副總經理由中石化派任，Shell則派任副董事長、總經理及財務總監職務。此外合資公司下設銷售運營部、人力資源部、市場行銷部、網路發展部、財務資產部、客戶服務部等6個管理部門；並在蘇州、無錫下設2個分公司；在吳江、昆山、張家港、太倉、常熟、錫山、宜興、江陰設8個經營部，積極拓展油品零售業務。

該公司自2005年1月1日起開始營運，迄2013年2月，已在蘇州、無錫、江陰等地合資經營450多座加油站。

#### 四、北京、河北地區：

2004年初，Shell與北京三元集團公司合資成立「北京殼牌石油有限公司」，在北京及河北省發展加油站業務，至2013年1月，該公司在北京市已設置22座加油站、在河北承德市設置6座加油站。

#### 五、廣東地區：

2007年5月「廣州殼牌石油化工有限公司」成立於廣州，在珠江三角洲包括廣州、佛山、珠海、深圳、東莞等地區開發經營油品零售業務，至2013年3月，共計經營28座加油站。

#### 六、陝西、山西地區：

2008年6月，「殼牌（中國）有限公司」與陝西延長石油公司及陝西天力投資有限公司合資成立「陝西延長殼牌石油有限公司」（3家公司分別持股45%、46%及9%），註冊資本為10億7,600萬元，投資總額為31億900萬元人民幣。至2013年3月，已在陝西省經營192座加油站、在山西省經營36座加油站。

#### 七、四川成都、宜賓地區：

2009年10月29日由陝西延長石油、陝西天力公司及四川殼牌燃油有限公司合組之「延長殼牌（四川）石油有限公司」正式揭牌，除入四川殼牌燃油有限公司原有加油站，至2013年3月，已在四川成都、樂山、宜賓、眉山等地區合資經營129座加油站。

### 經營加油站做法值得借鏡

Shell在中國大陸合資經營之加油站融入

Shell之管理文化，特別注重工安，確實要求每位員工落實執行；並採用Shell在全球60餘國、4萬餘座加油站所推行之加油站營運管理平台PMTDR（People Make the Difference Real），透過PMTDR 9項績效指標包括：汽、柴油、潤滑油銷售達成率、便利店銷售達成率、主動銷售、促銷、工安、IC卡顧客開發、神秘訪客抽查成績及彩票銷售成績對員工進行全面考評。同時在各加油站辦公室牆上張貼業績導航圖，時時提醒員工達成業績現況，並不斷要求員工提升服務意識，關注客戶感受。其中經由透明之考核計分制度及給予實質獎勵，激發員工力爭上游心志（績效考評決定員工獎金，每年選出優秀員工攜眷前往國外旅遊，接受Shell集團公司高層表揚）。

Shell在大陸合資經營之加油站確保油品品質、站區廁所整齊清潔、員工服務態度良好等獲得顧客普遍認同，油品銷量大幅增加，其經營績效明顯凌駕大陸其他民營加油站。

Shell能在大陸成功經營加油站，除採行該集團PMTDR營運管理系統，有效考核激勵員工績效，提升服務品質外，並在籌設之初，從海外選派集團公司中具加油站經營管理之專業人員進行市場調查、掌握城鎮發展資訊、詳細分析投資效益，並設法獲得中央及地方政府單位支持；合資公司成立後，並派員積極參與公司運作及加油站管理，均值得作為本公司與大陸油公司合作加油站之參考。

C

# 高雄廠婦女會關懷小天使

圖·文 楊文進 / 高雄廠

為關懷失親、孤苦無依或家庭遭遇變故的孩童，在總公司許玉玲主委（董事長夫人）帶隊下，高雄廠婦女會一行於4月21日前往高雄仁武區關懷「私立小天使家園」，由陳紹崇董事長親自接待並代表接受本公司捐贈的椅子、曬衣架、穿衣鏡等日用物資一批，此外，高雄廠姐妹們自行募集約3萬元的愛心捐款由煉製事業部吳清陽執行長夫人張碧秋女士代表捐贈，高雄廠婦女會主委蔡佩芳（李順欽廠長夫人）則代表高雄廠婦女會捐贈10萬元愛心捐款。

「小天使家園」陳董事長感謝本公司捐贈愛心捐款及物資，他表示小天使家園的個案許多都是早產兒、先天性疾病、戒斷症或發展遲緩的幼兒，目前收養安置的19位個案均需長期獲得妥善就醫、復健及生活照護，使其身心成長與發展得以延續，但近年來由於政府財政困難，方案補助款申請不易，因此家園中各項生活及照顧成本日漸拮据，十分需要社會各界善心人士伸出援手。

「小天使家園」緣起於20年前仁武三仙府一群熱心志工集結行善成立「惠慈慈善會」，主要協助失依、棄養、未婚懷孕及家庭遭遇變故的孩童。為「落實孩童皆有所養之福祉、攜手打造孩子穩固的避風港」，於民國99年成立「財團法人高雄市私立小天使



▲「小天使家園」陳紹崇董事長致贈感謝狀感謝本公司的愛心捐款及物資，由許玉玲主委代表接受。

家園」，透過安置服務，陪伴孩童走過一段成長路，由保育員與熱愛孩子的志工共同照顧孩子，並有社工員從事收、出養服務，讓這群小寶貝最終能返回原生家庭或進入新家庭，重新享受親子樂。

本公司各單位長期投入社會公益，雖然付出的僅是棉薄心意，卻能為關懷對象帶來歡笑與鼓舞，未來期盼更多人投入關懷弱勢的行列，共同參與社會公益，體認「布施的人有福，行善的人快樂」之真諦。

C

# 浮動油價公式公開透明可檢討

新聞聯繫組 / 工關處

本公司針對消基會「浮動油價公式存在誤差、加油站毛利不應由消費者承擔」之論述，說明如下：

一、消基會「相近國際油價×匯率數據，對照92無鉛汽油零售價大不同！」之論述，事實上，92零售價有價差係因實施「減半調漲」所致，若加回中油公司的吸收金額，92無鉛汽油價格並無大不同。

99年12月起，由於國際油價大幅上揚，當時中油公司配合政府穩定物價政策，國內汽

柴油價格採取減半調漲措施，致實際售價較應調價格低。若加回吸收金額，100年2月28日、6月27日、5月30日及6月6日之92無鉛汽油價格應分別為每公升34.1元、33.7元、34元及34.3元（如附表），並無明顯價差，國內油價均依浮動油價機制調整，公開透明。

二、稅前基礎價格應屬合理，且對消費者較有利。

（一）95年9月25日經濟部宣布試辦浮

92無鉛汽油零售價比較表

日期	7D3B	匯率	7D3B×匯率	公告零售價	吸收金額	實際應調金額
100.02.28	106.71	29.602	3158.8294	31.8	2.3	34.1
101.10.29	107.59	29.314	3153.8933	33.4	0.8	34.2
價差						0.1
100.06.27	107.07	28.945	3099.1412	31.1	2.6	33.7
101.12.17	106.07	29.117	3088.4402	32.9	0.8	33.7
價差						0
100.05.30	108.61	28.956	3144.9112	31.4	2.6	34.0
102.01.21	108.29	29.072	3148.2069	33.3	0.8	34.1
價差						0.1
100.06.06	110.89	28.767	3189.9726	31.5	2.8	34.3
102.04.01	106.25	29.907	3177.6188	33.5	0.8	34.3
價差						0

備註：101年4月2日起配合油氣價格合理化方案，擴大價差92多降0.8元。

動油價機制，95年9月26日首次實施浮動油價係採最近一次，亦即以95年9月14日調價後國內汽柴油價格作為調價比較基準，主要原因除考量時間之延續性外，也較為簡單明確。

（二）以92無鉛汽油為例，95年9月14日之稅前批售價與亞鄰競爭國最低價價差為每公升4.01元，較95年前3次調漲油價後之價差分別為2.07元（95年2月14日）、0.68元（95年4月19日）、1.70元（95年7月11日）更為擴大，可見係以中油公司國內汽（柴）油稅前價格之相對最低點作為浮動之起始點，其基礎價格應屬合理，且對消費者較有利。

三、加油站毛利為公式參數之一，中油公司並未因實施浮動油價機制而將零售價外加加油站毛利向消費者收取。

（一）浮動油價機制實施後，國內汽柴油價格調整與國際原油價格開始連動，零售價格若隨國際原油價格浮動顯不合理，因而將零售價格扣除不應隨國際原油價格浮動的部分後（稱稅前批售價格），再隨國際原油價格浮動，並在算得新的稅前批售價格後，再加回前述所扣除之不浮動部分，以計算出新的零售價格。

（二）前述公式中所扣除與加回之不浮動部分只是計算過程中的參數，加油站毛利亦為參數之一，中油公司並未因實施浮動油價機制而將零售價外加加油站毛利向消費者收取。

（三）中油公司汽柴油零售及批售價格之決定，係依政府核定之浮動油價機制辦理，所公告之零售及批售價格皆為「參考牌價」，從未限制加盟站轉售價格，各加油站售價任其自主決定，與浮動油價機制並無關連。

經濟部已分別委託研究單位就浮動油價機制進行檢討，並於今年3月26、27、28日、4月1、9日辦理6場座談會，以彙集社會各界意見，相信各界關切的議題都會納入檢討改進。

C

# 油價瞭望台

風險管理組 / 貿易處

由於國際能源署（IEA）及石油輸出國組織（OPEC）均認為已開發國家石油需求異常疲弱，不約而同調降今年全球石油需求預估，加上中國大陸公布第一季經濟成長率遠低於市場預期，國際貨幣基金（IMF）下修全球經濟成長率預測，市場憂慮全球景氣前景，4月份油價應聲走跌，Brent近月份期貨一度跌破100美元 / 桶；惟美國似已認定敘利亞於內戰中使用化學武器，投資人憂心未來中東情勢升高恐衝擊石油供給，使得油價自低檔反彈，截至4月29日，Brent近月份期貨仍維持在100美元 / 桶以上。

## 全球景氣復甦力道不如預期

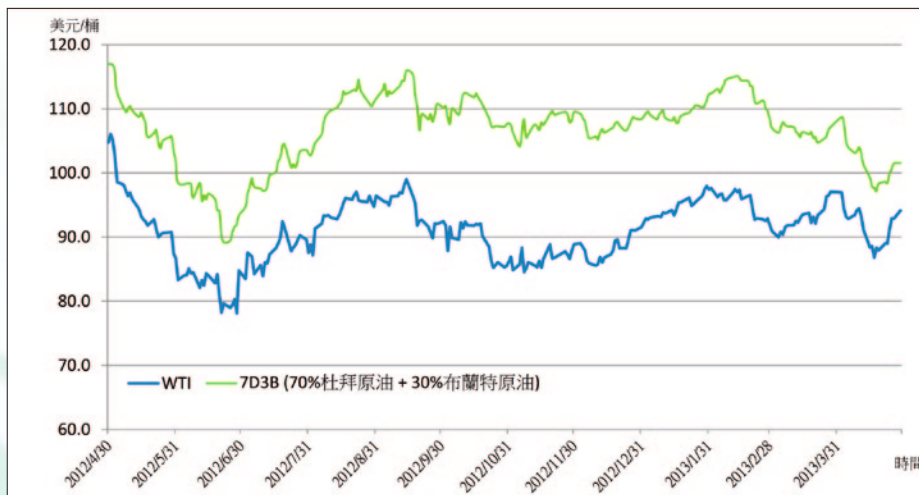
IMF最新展望報告指出，今年全球經濟成長率預測自3.5%下調至3.3%，幾乎與2012年3.2%成長率相當，主要係受到美國擴張速度不如預期，歐元區依舊無法自衰退泥淖脫身等因素影響。但美國由於房市復甦、利率維持在歷史低檔且無明顯通膨威脅，明年經濟成長率可望彈升至3%；IMF將歐元區經濟預測自-0.1%下調至-0.3%。IMF首席經濟學家Olivier Blanchard表示，這反映出歐元區經濟頹勢從邊緣國蔓延至核心國，最大經濟體德國雖維持擴張，但今年成長率恐怕不及

1%；已開發經濟體中，IMF肯定日本積極寬鬆貨幣政策拉抬經濟的努力，將今年日本的GDP成長率自1.2%調升為1.6%，同時預測日本今年通膨年率0.1%，明年將衝到3%；向來被視為推動全球經濟引擎的新興經濟體，今年成長率IMF亦保守看待，將中國大陸自8.1%下修至8%，印度6%調為5.7%，巴西3.5%調為3%，俄羅斯3.7%調至3.4%，印尼、菲律賓、泰國、越南及馬來西亞等東南亞5大開發中經濟體為5.9%，略遜於去年的6.1%。

## 全球原油供需情勢

IEA 4月11日連續第三個月下修今年全球石油需求展望，並預測歐洲的需求將降至1980年代以來最低，但警告市場仍持續面對供應風險。根據IEA每月油市展望報告，今年全球石油需求每日將增加79.5萬桶，成為9,058萬桶，較前月預測少4.5萬桶，主要係工業國家需求疲弱，尤其是歐洲。IEA指出，歐洲今年油需每日將減少34萬桶，成為1,410萬桶，加上今年第一季全球需求較預期少，因此略為下修全年需求預測。

OPEC 4月10日亦調降2013年全球石油需求成長預估，主要係因歐洲及日本消費低於



預期。OPEC在月報中表示，預計今年全球石油需求日增80萬桶，較前次預估低4萬桶。此外，受到伊朗及奈及利亞減產影響，OPEC 12個成員國3月日產量下降10萬桶，成為3,019萬桶。

### 展望未來油價走勢

美國次貸風暴及歐債危機後，全球經濟正進行結構性調整，但景氣好轉並未反映在石油需求上，加上美國新增產能持續擴增，基本面不利多頭。然因主要產油國財政狀況良好，刻意減少供給意圖明顯，使得其備用產能持續增加；而各國央行為保護復甦幼苗，

短期內應不會對超寬鬆的貨幣政策進行調整，如美國Fed已將貨幣政策與雙率掛鉤，宣示在失業率未降至6.5%或通膨率超過2.5%之前，Fed都不會升息，此種政策態度至為明顯，兼以其目前全球通行貨幣的地位，貨幣外溢效果更加顯著，在全球景氣明確復甦之前，歐、美、日央行調整其超寬鬆貨幣政策之機率甚微，而產油國財政狀況大致良好，有意節制產能，提供油價強力支撐。由技術面觀察，Brent近月份期貨支撐在95美元/桶，壓力則在105美元/桶。

# 巍峨聖稜、龍脊之巔

圖·文 曾盛輝 / 基隆儲運處



▲翠池湖光山色美不勝收。



▲回首北峰來時路，山路無坦途。

不登高山，不知台灣山岳之壯麗！不踏嶺山巔，不知台灣山川之秀美！何不利用時間，親自拜訪這塊屬於我們的天和地！龍脊之巔：聖稜山脈令人嚮往，也使人敬畏，綿延數公里的山巔嶺脈矗立在海拔3,500公尺以上，崇山峻嶺峰峰相連無迴路，行走在山岳界公認最接近天際線的聖稜龍脈，崢嶸瀟灑的讓山友們愛恨交加。去年10月，我與油品行銷事業部及基隆處幾位山友，利用6天假期，決定一探聖稜奧秘。

## 五嶽尋仙不辭遠，一生好入名山遊

深秋的武陵，翠綠的枝葉漸漸披上了紅黃衣裳，艷紫的鼠尾花草在藍天下搖曳生姿。「結廬在人境，而無車馬喧。問君何能

爾，心遠地自偏。」幽靜無塵的武陵，花木扶疏、穹蒼碧藍，悠遊漫步松林間，更能體會世外桃源的怡然之境。由登山口大水池旁進入七卡山莊「之」字型的石階步道，走起來還挺累人，在松林下慢步調整氣息，踏著舖滿松針的步道前進，約莫40分鐘抵達「七卡山莊」（2,675公尺）。偌大的山屋益顯山林沈寂，這一夜，星辰伴好眠！

清新的晨曦喚醒了我們，用過早餐後，揹起背包邁步於山莊後方的林道，松林下陽光灑落，遠望南湖峰中央山脈橫貫天際，下方思源啞口雲瀑翻湧而來，俯瞰武陵農場若隱若現。越過「哭坡」後登臨5K的雪山東峰，「雪山東峰」三等三角點6304號海拔高度3,201公尺，位於台中市和平山區，其東麓為



▲雪霸聖稜線，來張大合照。

七家灣溪的支流。遠山白木林與花楸紅黃搭配，在秋季裡，總讓詩人墨客流連忘返。

終於到達三六九山莊（3,135公尺），領受山青遞送的熱點甜湯，一股暖流打通六脈。感謝山青的精湛廚藝，減少背負重裝的壓力，可以盡情漫步悠遊山巔，感悟李白：「五嶽尋仙不辭遠，一生好入名山遊」的快樂。夜！讓人感受到氣溫的驟變。「更深月色半人家，北斗闌干南斗斜」，山屋內早已靜寂無聲，是該就寢儲備體力，以迎接明日凱蘭特崑山碎石險坡的挑戰。

### 欲窮千里目，更上一層樓

在微曦的晨光下，碧藍天空無絲絲白雲，沿著之字型山路高繞切往黑森林水源深處。

筆直高聳天際的冷杉，蓊鬱茂密的枝葉，沁涼的冷風令人抖擻，由此攀登至2.5 K處的凱蘭特崑山頂，海拔落差達200公尺的碎石陡坡，令人震懾腿軟；堅如磐石的峭岩，想站立一窺其貌都很困難。「欲窮千里目，更上一層樓」，為一睹山川壯麗之秀，非得付出一番寒徹骨不可，一路曝曬在灼熱的陽光下，經過12小時終於切上2.5 K鞍部稜脈，「凱蘭特崑山北峰」，海拔高度3,705公尺，頂上埋設一根不鏽鋼基點，在烈日下顯得耀眼醒目。「白雲迴望合，青靄入看無」，屹立迤邐的群峰看不到盡頭，踏行在嶙峋亂石中尋覓那條羊腸小徑，盡看稜脈兩側悄然而逝的玉山圓柏，此刻的我們全都陶醉在蔚藍的畫景中。



▲翠池湖畔倒影成趣。

有人因愛山而尋山，因尋山而爬山！聖稜英姿最具代表台灣山岳之秀、山容壯麗之峻，是多少山友一生必訪的朝聖之地。前不見古人，後不見來者！此刻只有我們奢侈的閒遊在此巍峨聖稜、龍脊天地間。在夕陽餘暉下抵達宿營之地「雪山北山屋」，紅白搭配的色彩座落在圓柏樹下，彷彿回到童話仙境。涼風吹拂，氣溫節節驟降，空山寂靜中，大夥把酒問青天，對飲歌舞、盡歡人生！

黎明曙光前，北斗星高掛，閃爍的指引我們奔向雪山北峰觀賞日出，朝陽閃耀普照大地萬物時，過往一切煩憂悄然盡褪。陽光「揚萬道金芒，驅走黑夜；慈暉普照，惠嘉萬物。」萬道金芒緩緩從南湖大山蹦跳出來，大地萬物頓時甦醒，今日又是晴空艷陽之行，祈禱我們能平安到達雪山翠池山屋宿營。

「雪山北峰」海拔高度3,703公尺，三等三

角點6305號，位於苗栗縣泰安鄉與台中市和平區之間，其西麓為雪山溪的源頭。這條雪山聖稜龍脈，全程山峰都在海拔高度3,500公尺以上，巍峨巨嶺之岩峰嶙峋峭拔，巉巖突兀的高峰縱列排開；必須戰戰兢兢，躡手躡腳全神貫注的橫越險阻，才能安全完成縱走聖稜之心願。

聖稜之說緣於西元1928年（昭和3年），當時的台灣山岳會總幹事沼井鐵太郎，發表一篇關於攀登大霸尖山之考察紀行，文中描述這一段稜線：「……為了縱走這條岩稜，需要相當於首登大霸尖山的準備。……這神聖的稜線啊，誰能真正地完成這大霸尖山至雪山的縱走，戴上勝利的榮冠，述說首次完成縱走的真與美！……」。從此之後，這條神聖的稜線即深深地烙印在愛山人士的心中。

### 睡臥千年古木下，終償宿願登主峰

登山何趣！登山何樂？答案正如南北朝詩人陶弘景所云：「山中何所有，嶺上多白雲；只可自怡悅，不堪持寄君」。其實，登山何其多目的與藉口，過程中慢慢體會，享受快樂，也磨鍊肉體、心志，只有親身體驗才能分享。回首北峰來時路，山路無坦途。聖稜山脈蜿蜒連綿數里，賞盡台灣山岳之壯偉，河川秀麗之峻美。由北稜角下切山巖峭壁至主峰鞍部，大約200公尺的高度落差，垂直陡峭的岩壁毫無立錐之地，還好架設有繩索攀抓。至主峰鞍部叉路，落日斜陽映照在光溜碎石陡坡峭壁，金碧耀眼。夕陽無限好，只是近黃昏，暮色帶走了天際的斜陽，黑夜來得又急又快，瞬間吞沒了大地的光

明。由鞍部至翠池山屋尚有1.5公里，想起王維《過香積寺》：「不知香積寺，數里入雲峰。古木無人徑，深山何處鐘。」此刻的我們置身於碎石險坡中搏鬥奮戰，跌跌撞撞不知今夜宿營地「翠池山屋」在何處？頭頂上微弱光源相互指引隊員前進，深怕走入深邃的圓柏樹叢中，終於，聽聞遠處傳來呼喚聲……

今夜，何等幸福，何等快樂！能睡臥在千年古木下的山屋中，一切的辛苦代價換來的就是此刻的寂靜享受。萬里夜空已迫不及待被點點繁星填滿，數不清的流星劃破星空，大夥等不及向流星許願。遠山近樹已朦朧一片，眼睛眨呀眨，疲憊了，睫毛也漸被寒冰之氣粘沾濕潤，帶著滿足與興奮夢遊他鄉！晨起，屋外草木披上層層晶瑩剔透的霜雪，青翠的山林甦醒開展枝椏。北稜峭壁在晨光中顯露壯巖不可侵犯，翠池湖畔倒映湛藍天空，高聳的圓柏襯托湖光山色之美，池畔圓柏座落一尊「土地公廟祠」，眾人雙手合十獻上最真誠的口糧水果，感謝多日來的庇佑。

「翠池山屋」海拔高度3,500公尺，紅瓦白牆的結構提供了太陽能照明燈，也設置了一座現代化廁所。翠池是大安溪的源頭，擁有最大面積高大挺拔的圓柏林，高達數十公尺，樹齡少說也有千百年。正午時分，揹起沈重的背包，往此行最重要的目標「雪山主峰」邁進，望不盡的冷峻碎石陡坡，腿腳發麻、舉步維艱，兩肩沉重的背包壓得大夥想拋棄枷鎖。誰說：上山容易，下山難！沒有踏足點的石坡小徑，每走一步肩腳如千斤重，氣喘吁吁難以前行，海拔高度落差達



▲奮戰不懈終於登上雪山主峰。

300公尺的碎石岩坡，還真的招惹不起！

路總有盡頭，跨過就有收穫，下午1時30分全體隊員順利登上雪山主峰。藍天中白雲舞動著輕盈的身軀，對著我們含笑招呼，鳥瞰圈谷下方的渺小人影，奮戰不懈的朝雪山主峰而來。北眺聖稜壯麗的山稜，回首來時路，憶李白《長相思》：「天長地遠魂飛苦，夢魂不到關山難。」聖稜啊！聖稜！想一睹您的聖顏還真難啊！

「雪山主峰」一等三角點，海拔高度3,886公尺，台灣百岳五嶽中排名第二，位於台中市和平區與苗栗縣泰安鄉之間，東南山麓為七家灣溪支流源頭，西側為司界蘭溪源頭，西北側為雪山溪的源頭。「山」，有仁者的風範，更有一股倔強的氣勢；只是默然地迎接著每一個漫遊的墨客騷人。白雲從不向天空承諾去留，卻能朝夕相伴；風景從不向眼睛說出永恆，卻是始終美麗。（敘於雪山聖稜歸思）

©

# 訴訟法上的「自認」與「認諾」

朱言貴 / 油品行銷事業部

打官司如同作戰，作戰以打勝仗為目標，而打官司則以打贏官司為理想之境界，誠如麥克阿瑟名言：「打勝仗對於一位軍人而言，係無可取代的大事。」同理，鮮少律師可以忍受訴訟上的敗訴，其理至明。

為了打贏訴訟，許多律師動輒不擇手段，縱令違背職業倫理，亦在所不惜。無論如何，務必增加對造當事人訴訟上的困難度，增添自身勝訴的機會。此種心態原無可厚非，只因走火入魔的結果，使得法院內謊言充斥。本來，法律上所不能容忍的兩種罪行為說謊與暴力，如今法院內到處有人說謊，豈不是構成極大的反諷？當然，站在法律人的立場而言，這是捍衛自身的權利，即使如此，伸張個人的權利還是有一定的限度，不得違法或不當。說謊即屬於不當的行為，理應完全加以禁絕。

我們常聽人說：「吹牛不犯法。」假設僅止於單純的吹牛，固然不犯法，這是基於刑法第一條「罪刑法定主義」的原則而來，行為的處罰以犯罪時的法律有明文規定者為限。唯若除了吹牛之外，尚且還有進一步的行動，即以吹牛作為騙取錢財的手法，那麼便可能構成刑法第三百三十九條的詐欺罪。

在文明社會中，說任何話及做任何事情，都應「恰如其實」地反映真實的情況，多一分不行，而少一分也不行。正如胡適所言：

「有幾分證據，就說幾分話。」然而，在訴訟法上有句著名的法諺：「舉證之所在，敗訴之所在。」訴訟上負舉證之責的一方當事人，於訴訟程序方面，必然承受種種不利的後果。鑒於訴訟上的「自認」，對於自認的一造當事人不利，這是因為既然經過自認之後，那麼便免除他造當事人的舉證責任（民事訴訟法第二百七十九條第一項參照），難道不是便宜了對方？

舉個現實的例子來說，永安液化天然氣（LNG）二期儲槽洩漏訴訟案，本公司與日商之間的談判，之所以屢屢陷入僵局，其中最主要的原因，在於日商委任的律師堅持系爭的二期儲槽並沒有任何洩漏，或者說就算是有洩漏，頂多只是「物理上洩漏」，不是「法律上洩漏」，因此站在彼等的立場，亦屬完全合乎中華民國的法律規範，因此乃是合格的儲槽。

即便是主管工安檢查事務的勞委會，早已撤銷T-104及T-106之合格證，而T-105又明顯呈現異狀，必須進行內部檢查，日商對之依然故我。如果吾人不明白日商委任律師心中的顧慮，自然而然會認為他們死不認錯，睜眼說瞎話。其實日商所擔心的，無非不願意於訴訟上「自認」，因為一旦自認之後，不啻承認日商自始未依照民法第二百三十五條的「債務本旨」，而建造合格



的儲槽給中油。換句話說，日商未提供合格儲槽給本公司，有錯在先。如此一來，本公司毋庸就儲槽的不合格，負舉證的責任。似此狀況之下，案情難免急轉直下，所餘僅為後續的賠償修復處理事宜。

無如日商始終主張本案的儲槽合格，並且針對勞委會不合格的判定，不惜提起了多件的行政訴訟案件，使得整體的情勢呈現出混沌的現象，加上法官又不諳技術層面的問題，不知從何處下手，許多審理本案的法官莫不急於把案件移轉至別的法官身上，於不斷換法官「更新審理」之過程中，虛耗了不少寶貴的光陰。

倘若對方不要那麼「擇『惡』固執」，對於既成的事實視若無睹，而願意承認（即「自認」）系爭儲槽有洩漏，則一大票的人就不必在法庭上兜圈子，專門講一些「有的，沒有的」事，徒然浪費大家的時間。筆者於民國67年自東引預官退伍返鄉苗栗，先後進入興農公司法務部門及國際通商法律事務所服務，一直對許多律師「明知某事為真，卻仍拒絕承認」的態度，深深不以為然。也就是說，訴訟法上的自認制度，除了不懂法律的尋常百姓之外，對於律師幾乎毫無適用的餘地。

基於以上說明，「自認」充其量限於對「事實」的承認，任何誠實的人莫不可以輕

而易舉的為之，此與「認諾」有別。所謂認諾，乃是在訴訟上主張別人的請求有道理，而自己的請求沒有道理，因此除非頭殼壞去，乏人會於訴訟上逕行認諾，而且要求當事人中的任何一方在訴訟上認諾，不免強人所難，蓋認諾之後，必然受到敗訴之判決（自認則否），而當初兩造當事人既然撕破臉，甘冒法院中兵戎相見的風險，想必雙方均自恃有理，否則何必出此下策？

質言之，自認只是承認單純的事實，而減輕對方的舉證責任，不一定受到敗訴判決，例如某甲訴請某乙返還借款新台幣5百萬元，雖然某甲並未提出借據證明其事，惟某乙自認收到該筆借款，那麼便免除了某甲的舉證責任，然而如果某乙提出還錢的證明，則某乙仍然可以獲得勝訴判決；反之，認諾一方根本認為自己的訴訟毫無道理，本於訴訟處分權主義，法院只有判決認諾的一方敗訴。

按法律是公平的正義，在訴訟上硬要對造全盤認輸的認諾，殆無可能，且未盡公允，對造的律師亦不可能「欣然同意」，否則有虧替委任客戶爭取權益的職守，類似李前總統先前聲稱「釣魚台主權屬於日本」的說法，假如搬至國際法的舞台上，不啻構成自認，甚至於有可能形成訴訟上的認諾，設使李老先生還在位的話，無異中華民國放棄釣魚台主權，堪稱「代誌大條」。相對的，訴



訟上的自認只是把相關的事實「說清楚、講明白」而已，此乃做人處世的基本道理，在上述我方與日商的爭議中，本公司僅要求日商「自認」儲槽洩漏的事實，日商卻一再規避，當知問題癥結所在。

其實誠如西方諺語所云：「誠實是最好的政策。」在法庭上不講真話，未必就能占盡便宜，民國92年間，日商與中油間的訴訟打得如火如荼，同時日商進一步對勞委會提起兩件行政訴訟，當時筆者亦在法庭上，日商委任的律師突然向法院請求，由筆者當庭作證，筆者唯有據實說明，總計T-104、T-105及T-106各有多少的洩漏孔，而嚴重影響到工安，行政法院並且據此駁回日商的請求。

為何國內許多官司打個十年、百年，老是在高等法院與最高法院之間來回不停地「更審」，永遠打不完，關鍵即繫於大家都刻意不講實話，讓法院對事實未克查證清楚，怎麼下終局的確定判決呢？孟子：「古之人，古之人。」實在是有感而發，畢竟人心不古！筆者從事訴訟上的攻防多年，從來不敢奢望律師能夠發揮道德上的勇氣，錯就承認錯（自認是也），遑論在訴訟上為訴訟標的之認諾，而受敗訴之判決，只求彼等能自認確實存在的事實，就已經謝天謝地了！

## 人事動態

- 探採事業部材料室副主任由該室存控規劃組組長羅俊輝升任；工安環保室副主任由該室環保衛生組組長蔡見能升任；資訊室主任由鑽探工程處陳隆輝升任，均自102年4月1日生效。
- 天然氣處理廠廠長由該廠副廠長廖運桶升任，自102年4月1日生效。
- 國外探採及資料處理處處長由該處副處長胡雅折升任，自102年4月1日生效。
- 興建工程處北區營建組組長黃王槍調任處長室非主管職務，所遺職務由北區設計組張翔年升任，自102年4月16日生效；綜合設計組組長由該組儀電設計課課長洪景堂升任，自102年4月1日生效。

C

# 追憶二位老長官

陳希平 / 退休同仁

雲山蒼蒼 江水泱泱  
先生之風 山高水長

這是范仲淹推崇嚴子陵的一段話，陶百川也曾引用這段話推崇嚴前總統家淦。

余民國66年進中油服務，100年退休，前後34年歲月，經歷多位風評極佳的好長官，但余在職期間不善阿諛逢迎，退休後對長官偶致電問候，也不曾歌功頌德。

今年1、3月間駭聞前企劃處石人珪處長、前研發會蔡信行執行秘書安息，心中深感惋惜。左思右想，欲藉石訊一隅，推崇景仰這二位好長官，也借用范仲淹的這段話，對這二位老油人表達無比的敬重。

早年我服務於營業部門，當時公司發行油票，漲價不必補差額，數度油價上漲前，商人欲大量購買油票，公司訂有按業績計算配額，我依規定嚴格遵守，主管認為須考慮公關，不完全認同我的作法；民國70年前後，企研處委託各營業處辦理燃料油使用情形之市場調查，我是公司營業處中第一個交卷者，石處長上任後，讓我調入企劃處工作，多年相處，深知他滿腹學問，卻謙沖自持，

對同仁誠懇、親切、熱心。朱少華前董事長曾是石處長在中原兼課時的學生；當時我甚少與長官打交道，直到民國77年石處長退休後，我每隔一兩年都會前往拜訪。

民國80年，蔡執行秘書接受關永實總經理推薦，讓我到研發會擔任專案，蔡先生擁有博士學位，謙恭有禮，平易近人，拔擢提攜後進不遺餘力，為公司舉薦許多優秀人才，且不居功，此種暗中幫助同仁的作法與態度，相形於世俗為官者的心態，真是太令人感動。

30餘年前公務界博碩士不多，擁有博碩士者，難免會有些與其本身學識能力未必完全相稱的傲氣與官威，但想起這兩位高風亮節的長官，真令人肅然起敬。

哲人日已遠，典型在夙昔  
風簷展書讀，古道照顏色

# 悠遊百藝，亮麗人生

黃金財 / 退休同仁



▲位於嘉義縣竹崎鄉的「百藝園」，陳列典藏名家畫作，值得品味。



▲作者（右1）與參觀來賓在石猴區合影。

人生逆旅宛如白駒過隙，在物換星移間，生命歷程裡總有一些令人感動而難忘的人、事、物，留下一些美好而令人悸動的記憶。

自幼即生長在艱苦而平凡的家庭，物質環境的匱乏，經濟來源的短缺，養成我不輕易向惡劣環境低頭的骨氣，除埋首苦讀之外，大自然旖旎的風光、四季變化的風情、世外桃源般的山水、樸實無華的鄉野景觀……無一不令我心靈世界徜徉暢往。看著日夜出賣勞力、拉著沉重拖板車載運木材的父親，為一家生計奔波勞碌，在感念父母劬勞之餘，更激勵我向上的決心與意志。

## 學習從鏡頭下看世界

高中時期，即對藝文活動充滿高度興趣，

餘暇時喜歡拿起畫筆隨意塗鴉，有時也會到郊外寫生，雖然不登大雅之堂，但也充分領略無師自通、自我摸索的樂趣。看到萬象繽紛的花花世界與綺麗夢幻的輾轉流光，真有「羨萬物之得時、感吾生之行休」之嘆，雖乏「登東皋以舒嘯、臨清流而賦詩」的豪情，但驀然思及若能將這些美好而易消逝的景物永遠保存，那將是多麼美好的人生體驗，於是也附庸風雅的與至交好友們玩起相機，悠遊在攝影天地間近乎半世紀。想當年，相機也算是奢侈品之一（對一般家庭而言），因此只能從最基本的配備著手，漸漸再朝高階邁進，累積經驗，力求突破。

服務中油後，忙於家計及公務，只能運用閒暇四處尋覓攝影題材，上山下海尋幽訪

勝，舉凡民俗采風、慶典科儀、人物專題、奇人異事，甚至瀕臨絕種的動植物等，均列入鏡頭採擷的目標，藉此磨鍊攝影技巧，並自我琢磨，推陳出新，力求精益求精，以臻完美之境。期間並一再探訪名家作品及專業書籍、雜誌刊物，多方汲取前人經驗，並嘗試參加國內外各種攝影比賽，當作考驗的基石，雖未能達到「每逢必中，出手必贏」的高度標竿，但在參賽中累積實力，增長見聞及智識，亦不啻為成長的良方。在一張張得意的攝影作品中，不乏奇風異俗、趣味橫生、別出心裁、引人遐思、逗人發笑的作品出現；在眾多好友及同事的鼓勵下，配合文字的撰述，投稿各大報刊雜誌，也累積了一點知名度，當然比起那些文采顯赫、久享盛名的前輩名家自難望其項背，但也因此為個人的藝文雅好建立起良好的里程碑。

## 成立百藝園典藏文物

在國內各文化中心的美展及藝文展覽活動中，見到許多知名藝術家嘔心瀝血的傳世之作，深感藝術創作的旅程實在是任重道遠，他們成功成名的背後，那份默默耕耘、毫不懈怠的努力與堅苦卓絕的用心，正印證了「成功絕非偶然」的名言。在眾多前輩及藝文同好的介紹下，我接連拜訪了多位國內首屈一指的藝術家，包括油畫、雕塑、膠彩及各種手工藝的專業創作者，並陸續報導介紹他們的作品及刻苦自勵、不斷成長的過程，寫實、崇拜、欣賞、讚歎兼而有之，亦甚獲肯定及勉勵。為了收藏他們的作品，我開始節省各項開支，從民國80年起，每年編列60萬元預算，購買他們的傳世作品，幾乎將多

年來的積蓄都投入其中，幸得賢內助鼎力支持，否則恐難竟其功，殊堪欣慰。

為了將數十年來收藏的文物圖畫及各種手藝精品與所有藝術愛好者分享，曾於85年在嘉義市文化局展覽館舉辦「鼠年名家文物藝術特展」，承蒙廣大藝文同好專程參與，造成一股風潮，展出十分成功，也一償童年「美夢成真」的心願。

去年4月甫自服務近40年的中油公司退休，在親朋好友及同事們的鼓勵、催促下，乃積極籌備成立「百藝園」，除了為個人的生涯作一妥切的規劃，並將煞費苦心、細膩典藏的藝術品全數公開展示，作品安排一樓展示行政院農委會公布「台灣保育生態動植物」畫作；部分彌足珍貴的立體作品則陳列在2樓（包括石灣陶、茶壺、化石、民族藝師



▲館內膠彩畫展品—劉玲利台灣藍鵲。



▲館內油畫展品—趙宗冠的帝雉。

工藝類作品、阿嬤嫁妝、古文物等），也趁此機會進行總整理及歸位的工作。百藝園展示藝品每4個月更換一次，竭誠歡迎同仁預約參觀。此外，參考故宮複製歷史名畫展售服務，頗受社會大眾讚許及肯定，對推廣國內外藝文風氣極具成效，我亦特別挑選個人典藏之名家的保育生態繪畫作品，製成複製畫、馬克杯、杯墊等，供熱愛藝品收藏者典藏紀念。

### 走訪百藝園懷古尋幽

前年適逢建國百年，國恩家慶，萬民兆之，而個人籌設的藝術寶殿，門牌號正巧是100號，實屬難得的巧合，因此命名「百藝園」，頗有紀念意味。今年3月9日百藝園開幕，僅以電話通知親朋好友前來逗熱鬧，未料竟吸引了200餘位賓客前來參加。

3月11日午後，煉研所何永盛所長夫婦及雙親蒞臨百藝園參觀，一時驚喜又感動。陪著何爸爸進入展示館，一幅一幅仔細觀賞，何爸爸高齡92，真誠不失赤子之心，對館內陳列書法作品帶著謙虛的口吻表示，中國書法蘊藏著無止境的學問，期間變化錯綜，疏密虛實，神態章法各有巧妙，非假以時日之功，難有所成。何所長表示，何爸爸也是一位筆墨揮灑的名家，難怪對震爍古今的「蘭亭集序」、「寒食帖」等傳頌一時的書法名作，瞭若指掌。最後鼓勵我退休生活的調適似乎也可學習書法的「一枝筆、多少藝術風華……」更能帶給心靈上充分的滋潤與激勵。剎那間，得到和藹可親的長者對後輩不遺餘力的人生經驗提點，著實充滿溫馨、感動與共鳴。

藝術是人類智慧的表徵，也是文明的標誌，文物是生活的精粹，亦是歷史的最好見證。藝文之美，不僅可以促進人們心靈上的交流，亦可發揮無形的感人力量，為社會帶來更祥和的氣氛。竹崎鄉好山好水好風景，正是百藝園最理想的矗立之地，雖然少了大都會中美術館的富麗堂皇、雕樑畫棟，但在寧靜典雅、純真古樸的環境中，汲取桂花撲鼻香，品嚐濃香四溢的咖啡，賞文論藝、談古論今，擁抱文物的靈氣之美，亦是生活中至高無上的享受，因此「百藝園」既是民情風俗的緬懷勝地，亦是認識台灣保育動植物精髓的最佳去處。

C

# 節能新生活運動

## 年省30億度電

節能減碳救地球 全民攜手過樂活  
夏季能源不浪費 節能活動作伙來



### ●全民「節能減碳新生活運動」

政府帶頭做四省(省水、省電、省油、省紙)，  
家庭日省1度電年省30億度電

### ●參與節能，企業逗陣來

企業節能有妙招，「節能分享列車」招你來

### ●世界環境日，一起換新衫

作伙落實「夏日輕衫 節電136」-冷氣調高1°C、換穿夏日輕衫、冷氣省電6%

### ●你節能，我獎勵

產業節能一起做，經濟部節能績優表揚大會作伙來

節能減碳新生活運動網址 <http://www.energypark.org.tw/>

油來  
遊去

# 桐顏桐語五月雪 南庄獅潭愜意遊

圖・文 / 科億資訊編輯部

每年4到5月，在台灣中、北部的山郊巒丘，桐花綴滿翠綠山頭，清秀雅致，寓有「五月雪」美稱。隨著桐花綻放、紛飛及飄落，正是走訪苗栗客庄好時機。相較於銅鑼、西湖、三義的熱門賞桐覽景路線，擁有靜謐山光水色的南庄及獅潭，油桐花海宛如夏雪，融合濃濃的客家文化風情，上演季節限定版的白色祕境，值得細細賞味。

**據**說油桐樹自日治時期引進台灣，多種植在中、北部山區，以千年桐及3年桐品種居多，形成為數不少的油桐聚落，尤以苗栗客庄為盛。隨著產業更迭，桐花映像客庄文化新意象，苗栗客庄桐花祭活動，更名列全台客庄12大節慶之一，每年春末熱鬧登場。

油桐1年有3次花期，以春末初夏的盛開期最具盛名，加上氣候爽適，正是遊賞「五月雪」的好時機。粉嫩可愛的桐花，宛如少女純潔浪漫的愛情憧憬，「情竇初開」的花語象徵，形容貼切。詩人范文芳的《桐花詩》：「三四月開，油桐花開，花白如雪；八九月間，油桐落葉，葉黃如土。阿爸在世，滿山種桐，桐子商人買；阿爸過身，滿山桐花，桐花詩人惜。」生動刻劃出油桐四季生命之美，以及厚實的客庄人文情懷，耐人尋味。

## 造訪南庄，漫遊桐林，詩情畫意

以桐花祭聞名的苗栗山城，適合賞桐的

▼漫步東河吊橋欣賞  
桐花迷人風情。





景點為數不少。其中，南庄便是出了名的賞桐勝地之一。當地詠傳著：「美不美，南庄水，親不親，故鄉人」，一語道出南庄宛如世外桃源及濃濃人情味之美。由於南庄氣候濕潤，好山好水適合油桐、螢火蟲、鳥類及魚類自然生態生長；春夏之交，桐花盛開，亦是螢火蟲漫天飛舞的季節，到南庄，除了賞桐花，又能賞螢火蟲，愜意又樂活。

在南庄有多條知名的賞桐步道，各具特色。順著苗124線或苗20線行走，一路上蔥蘢綠意，乍現桐花綻放，時而隨風飛落，形成美麗花徑，令人忍不住停下腳步流連欣賞。沿著全長2.4公里的蓬萊溪護魚步道，可觀賞特有魚類自然生態環境，又能享受森林浴，時而驚艷彼岸桐花飄落，一路走來，浪漫又寫意。蓬萊生態湧泉區的桐花林，是南庄人甚為推薦的私房賞花景點，遠觀近賞，各具韻味。而八卦力到蓬萊村綠色山莊的圓舞場步道，綠林幽徑，輕鬆自在賞桐，落英繽紛，浪漫滿分，還能巡禮八卦力部落及賽夏族祭典場所，別具原民文化風情。

### 逛老街、訪名勝，美食好賞味

到南庄賞桐旅遊，可別錯過古樸懷舊的南庄老街。從早年的電影《孤戀花》，到最近很夯的偶像劇《我可能不會愛你》，總能見到老街場景入鏡，引人入勝。以永昌宮為中心，附近的中正路、文化路及桂花巷弄，處處充滿著復刻版的懷舊風華。建於日治時期的永昌宮，主祀三官大帝，香火昌盛。檜木建造的南庄郵便局，現為「南庄文化會館」，展示南庄文史古物，值得一覽。南庄



▲頗具歷史的南庄郵便局，古色古香。



國小校園內有一棵百年老楓樹，老幹新枝，綠蔭盎然，見證南庄今昔悠悠歲月。

走入老郵局正門左前方的乃木崎，遙想古人開山打林、筆路藍縷的光景。桂花巷因歷史悠久的「桂花巷麵店」而得名，街頭巷弄還有客家小吃、手工麵、桂花釀、桂花冰鎮湯圓、桂花蛋捲、抹茶紅豆冰、豬籠板、客



▲百年楓香，蔥蘢綠意。



▲桂花釀。



▲隨著水汙頭洗石板底潺潺流水，訴說南庄悠悠歲月。



▲順著獅頭山古道，一路賞遊靈山勝境，美不勝收。



▲瓦祿產業文化館是認識賽夏風情的絕佳景點。

家麻糬、擂茶、滷豆干等各式美食，風味迷人。在桂花巷尾，當地居民利用灌溉水圳上鋪設多塊洗衣石板，成了邊洗衣、邊閒談的「水汙頭」有趣景致。從遊客中心旁走過康濟吊橋，可來到

寧靜無華的南江老街，街道兩旁倚著古樸舊屋、紅磚柱亭仔腳、窗欄、老古井，令人不禁發思古之幽情。



▲古樸無華的南江老街，憑添幾分懷舊之情。

## 朝山攬勝，體驗原鄉風情

獅頭山風景區隸屬參山國家風景區，山巒疊嶂，生態豐富，風光明媚。水濂洞是獅頭山最大的天然岩洞，山泉飛瀉、綠林翠蔭。獅頭山境內有勸化堂、白雲寺玉皇宮等靈山勝境，是北台灣著名的宗教朝聖地，沿著「獅頭山古道」，全長約5公里，貫穿前山（獅頭）及後山（獅尾），朝山攬勝、賞桐健行及享受森林浴，身心舒暢。

順著苗21線，可前往南庄近郊的東河、向天湖、神仙谷及鹿場遊憩。東河村是賽夏族聚居的純樸小山村，東河吊橋及瓦祿產業文化館一帶亦是賞桐好去處。海拔738公尺高的向天湖，又名「仰天湖」，景致如畫，聞

名的「二年一小祭，十年一大祭」賽夏族矮靈祭典即在此舉行，為賽夏族的聖靈地。湖畔的賽夏族民俗文物館，是南庄巴斯達隘祭場所在地，館內展示賽夏族的語言及傳統文物，值得細細品味。

沿苗124線南行，可抵著名的八卦力部落及仙山一帶。八卦力位在溪流上游的小盆地，山坡遍植桂竹林，賽夏族稱此為「嘎歐岸」，意指老鷹很多的地方，環境自然，溪水潺湲，山林優美。續行至仙山，拾階而上，於名勝「靈洞宮」埕前可眺望山林景色，氣象萬千。



▲八卦力的蓬萊溪護魚步道，溪澗潺潺、綠林蔭鬱。



▲山林靜美的向天湖，景色動人。

## 漫遊獅潭，山水茗鄉，美不勝收

由於獅潭好山好水，地勢優越，氣候溫和，當地「仙山茶」素負盛名。從台3線中油獅潭加油站到新店村北窩，形成全長約1公里的觀光茶街意象商圈，可參觀新豐、富山等茶廠，體驗茗閒逸趣，自在又樂活。附近鳴鳳古道名列全台10大古道之一，生態自然，桐林遍布，而河濱公園畔從護溪賞魚步道到月桂冠河畔，亦是欣賞桐花的好去處，綠水花景，美不勝收。順行至汶水，悠閒漫步於充滿藝術人文氣息的老街，欣賞特殊的木製招牌及紅磚街道，景致悠然；而老字號的永和亭餐廳客家美食，富強肉品的特製草莓香腸或豬肝膽，更是出了名的美味。賦歸前，還可就近到清安村洗水坑，嘗嘗黑豆腐美食，讓這趟賞桐之旅，歡愉又盡興。



▲獅潭河濱公園及鳴鳳古道是登山健行賞桐的好去處。

### 在地好鄰居

#### 中油南庄站

營業時間：07：00~17：00  
地 址：苗栗縣南庄鄉中正路197號  
電 話：(037) 822401

#### 中油獅潭站

營業時間：07：00~17：00  
地 址：苗栗縣獅潭鄉新店村新店9-1號  
電 話：(037) 931276



中油油訊  
Android版



中油油訊  
iphone版

## 日誌 (102年4月份)

1日

油品行銷事業部嘉南處阿里山新加油站開幕啟用。

3日

依據行政院計劃於105年完成網際網路通訊協定升級（IPv6）推動工作，油品行銷事業部迄今已完成台北及台中對外服務網路IPv6系統建置。

17日

石化事業部新三輕C-4241壓縮機試運轉成功。

22日

配合世界地球日，宣導環保、節能減碳觀念，並參與愛心公益活動，本公司於9時起，分別在台中市、高雄市、彰化縣、南投縣、屏東縣、宜蘭縣、花蓮縣及台東縣等8縣市100座指定加油站辦理以發票或廢電池換樹苗活動。

24日

本公司會員卡自94年7月1日起全台發行，截至本日累計發卡量705萬張，正常卡量503萬張，活卡330萬張，活卡率約65.6%；會員卡異業結盟特約商店家數1,188家。截至本日止，本公司自營加油站數為632站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），自營漁船加油站36站，另營業主體為本公司之合作站計13站。

26日

剛果海域Haute Mer A深水礦區第一口探井開鑽。

本公司配合政策辦理大眾運輸業及計程車油價補貼作業，自100年5月1日~102年4月26日止，累計貼補金額計新台幣43.37億元，其中102年1月1日~4月26日止，核發補貼金額為新台幣5.04億元（大眾運輸業：0.28億元，計程車：4.76億元）。

C



渴望

攝影：何蕙芳／高雄廠

## 「圖標達人」揭曉了！

第740期石訊封底裡圖片由讀者下標題，截至102年4月28日為止，計收到e-mail 24封；內含43則標題，依先後序，優選標題前4名敬致「圖標達人」稿酬，每則300元。本區投稿，每人以提供2則為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網後每月20日起至28日止（全球資訊網→電子書城→石油通訊）。



下期標題：（            ）

攝影：曾盛輝／基隆儲運處

1. 渴望（王順全／油品行銷事業部嘉南處）
2. 無語（雨）問蒼天（劉訓偉／退休同仁）
3. 無情荒地有晴天（高文輝／油品行銷事業部嘉南處）
4. 善用水資源（高啟華／興工處）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

207055@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟102.05.10

承諾妳 **美麗** 快樂的容顏

ZOEYEN 系列

專業高效抗老科技  
賦活肌膚 / 煥然新生

結合四方的生化製藥技術及  
東方草本智慧，  
誕生具有東方美學與溫和香氣的  
「中油生技 極致 ZOEYEN 極研系列」。



衛署特許字第10104008號

台灣中油股份有限公司 生物科技事業中心 服務專線：0800-224171 中油廣告

<http://www.cpcbio.com.tw>

中油自營加油站CPC Life、中油生技全省經銷商

ISSN 0559-8214



GPN : 200400006  
定價：40 元